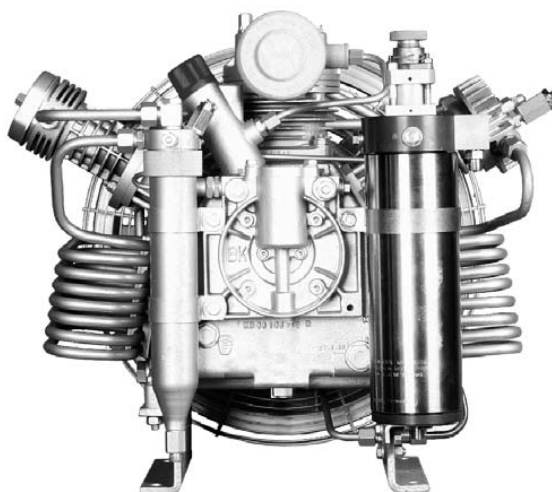


IK100 II, IK100 II-420, IK120 II



Baugruppe	Assembly	Assemblage	Bild/fig.
Kompressorblock IK100 II	Compressor block IK100 II	Bloc compresseur IK100 II	A1.4- 1
Kompressorblock IK100 II-420 . . .	Compressor block IK100 II-420 . . .	Bloc compresseur IK100 II-420	A1.4- 2
Kompressorblock IK120 II	Compressor block IK120 II	Bloc compresseur IK120 II	A1.4- 3
Kurbelgehäuse mit Zubehör,	Crankcase with accessories,	Carter avec accessoires,	A1.4- 4
Triebwerk	driving gear	embiellage	
Kolben, Zylinder 1. Stufe, IK100 II . . .	Piston, cylinder 1st st., IK100 II . . .	Piston, cylindre 1e étage, IK100 II	A1.4- 5
Kolben, Zylinder 1. Stufe, IK120 II . . .	Piston, cylinder 1st st., IK120 II . . .	Piston, cylindre 1e étage, IK120 II	A1.4- 6
Kolben, Zylinder 2. Stufe	Piston, cylinder 2nd stage	Piston, cylindre 2e étage	A1.4- 7
Kolben, Zylinder 3. Stufe	Piston, cylinder 3rd stage	Piston, cylindre 3e étage	A1.4- 8
Kolben, Zylinder 3. Stufe,	Piston, cylinder 3rd stage,	Piston, cylindre 3e étage, IK100 II-420 . .	A1.4- 9
IK100 II-420	IK100 II-420		
Ventilkopf, 1. Stufe, IK100 II	Valve head, 1st stage, IK100 II . . .	Culasse de 1er étage, IK100 II	A1.4- 10
Ventilkopf, 1. Stufe, IK120 II	Valve head, 1st stage, IK120 II . . .	Culasse de 1er étage, IK120 II	A1.4- 11
Ventilkopf, 2. Stufe	Valve head, 2nd stage	Culasse de 2e étage	A1.4- 12
Ventilkopf, 3. Stufe	Valve head, 3rd stage	Culasse de 3e étage	A1.4- 13
Schwungrad	Flywheel	Volant	A1.4- 14
Zwischenfilter	Intermediate separator	Séparateur intermédiaire	A1.4- 15
Kühlung, IK100 II	Cooling system, K100 II	Refroidissement, IK100 II	A1.4- 16
Kühlung, IK100 II-420	Cooling system, K100 II-420	Refroidissement, IK100 II-420	A1.4- 17
Kühlung, IK120 II	Cooling system, K120 II	Refroidissement, IK120 II	A1.4- 18
Druckölschmierung	Lubrication system	Lubrification	A1.4- 19
Ansaugfilter	Intake filter	Filtre d'aspiration	A1.4- 20
Kondensatablaßhahn	Condensate drain tap	Robinet de purge des condensats	A1.4- 21

Änder.-Nr. Change no. No. de change	Datum Date	Änderung	Change	Changement
0	01.02.2000	Grundausgabe Fst. 4	Basic edition mod. 4	Edition de base mod. 4
1	01.12.2001	Druckölschmierung	Lubricating system	Lubrification
2	01.02.2002	IK100 II-420 Fst. 1	IK100 II-420 mod. 1	IK100 II-420 mod. 1

Wichtige Hinweise für Teilebestellung:

Bestell-Nr., die mit der Ziffer 0 beginnen, bezeichnen Baugruppen, die komplett geliefert werden. Teile ohne Bestell-Nr. sind nur zur Information für die Montage aufgeführt. Sie sind nicht als Ersatzteil erhältlich. Bei Ersatzteilbestellungen erwarten Sie unsere richtige Lieferung; deshalb benötigen wir von Ihnen folgende Angaben (siehe unten gezeigtes Typenschild):

1. Modellbezeichnung, Fabrik-Nr. sowie Fertigungsstand von Anlage/Block
2. Stückzahlen
3. Benennung und Best.-Nr. des gewünschten Teils

Bestell-Beispiel:

Für Kompressorblock ...
Fabrik-Nr. 524-0528/1/2 drei Dichtungen
8263-090

Important notes for spare parts orders:

Part nos. beginning with digit 0 indicate parts available as complete assemblies. Parts without part no. are indicated for assembly reference, only. These parts are not available as single parts. When placing an order for spare parts, please give the following items so as to ensure our correct delivery (see identification plate shown below):

1. Model, serial no. as well as design standard of unit/block
2. Quantity required
3. Name and part no.

Example for order:

For compressor block ...
serial no. 524-0528/1/2, three gaskets
8263-090

Avis important pour la commande de pièces:

Les nos. de commande commençant par le chiffre 0 indiquent les pièces livrées au complet. Les pièces sans no. de commande sont indiquées uniquement pour information de montage. Elles ne sont pas livrées individuellement. Pour que la livraison de pièces de rechange corresponde à la commande, veuillez bien nous fournir les données suivantes (voir plaque d'identité ci-dessous):

1. Modèle, no. de série et standard de construction de bloc compresseur/groupe
2. Quantité désirée
3. Dénomination et no. de commande de la pièce désirée

Exemple de commande:

Pour bloc compresseur ...
no. de série 524-0528/1/2, trois joints no. de cde. 8263-090



Wartungssätze

- a = Wartungssatz 1000 h
- b = Wartungssatz 2000 h
- c = Wartungssatz 4000 h



Maintenance kit

- a = Maintenance kit 1000 h
- b = Maintenance kit 2000 h
- c = Maintenance kit 4000 h



Kits de pièces d'entretien :

- a = Kit d'entretien 1000 h
- b = Kit d'entretien 2000 h
- c = Kit d'entretien 4000 h

In den Spalten sind die im entsprechenden Satz enthaltenen Teile angekreuzt. Bitte beachten, daß die höheren Sätze die untergeordneten nicht beinhalten, d.h. für eine 4000-Stunden-Wartung wird 1x Satz a, 1x Satz b und 1x Satz c benötigt.

The columns contain the parts that are included in the respective parts set. Please note that the higher graded kits do not include the lower ones, i.e. for a 4000 hours maintenance, one kit a, one kit b plus one kit c are required.

Les pièces contenues dans les kits correspondants sont marquées d'une croix dans les colonnes. Veuillez observer que les kits supérieurs ne contiennent pas les kits subordonnés, c'est-à-dire pour un entretien de 4000 heures il faut avoir 1x kit a, 1x kit b et 1x kit c.

Anmerkungen zur Identifikation:
Remarks for identification:
Remarques pour l'identification:

Modell/Model/Modèle		Fabrik-Nr./Serial no./Numéro de série	
Volumenstrom m ³ /min		Jahr Year	KB 73708
Free air delivery Scfm	n/min. r.p.m.		
Betriebsüberdruck bar	kW		
Max. working press. psig			
Fertigungsstand / Modification no. / No. de modification		Anlage/Unit/Groupe	
Kompressorblock / Compressor block / Bloc compresseur		CE	



ACHTUNG

Nur Schrauben und Stiftschrauben der Qualität 8.8 verwenden!



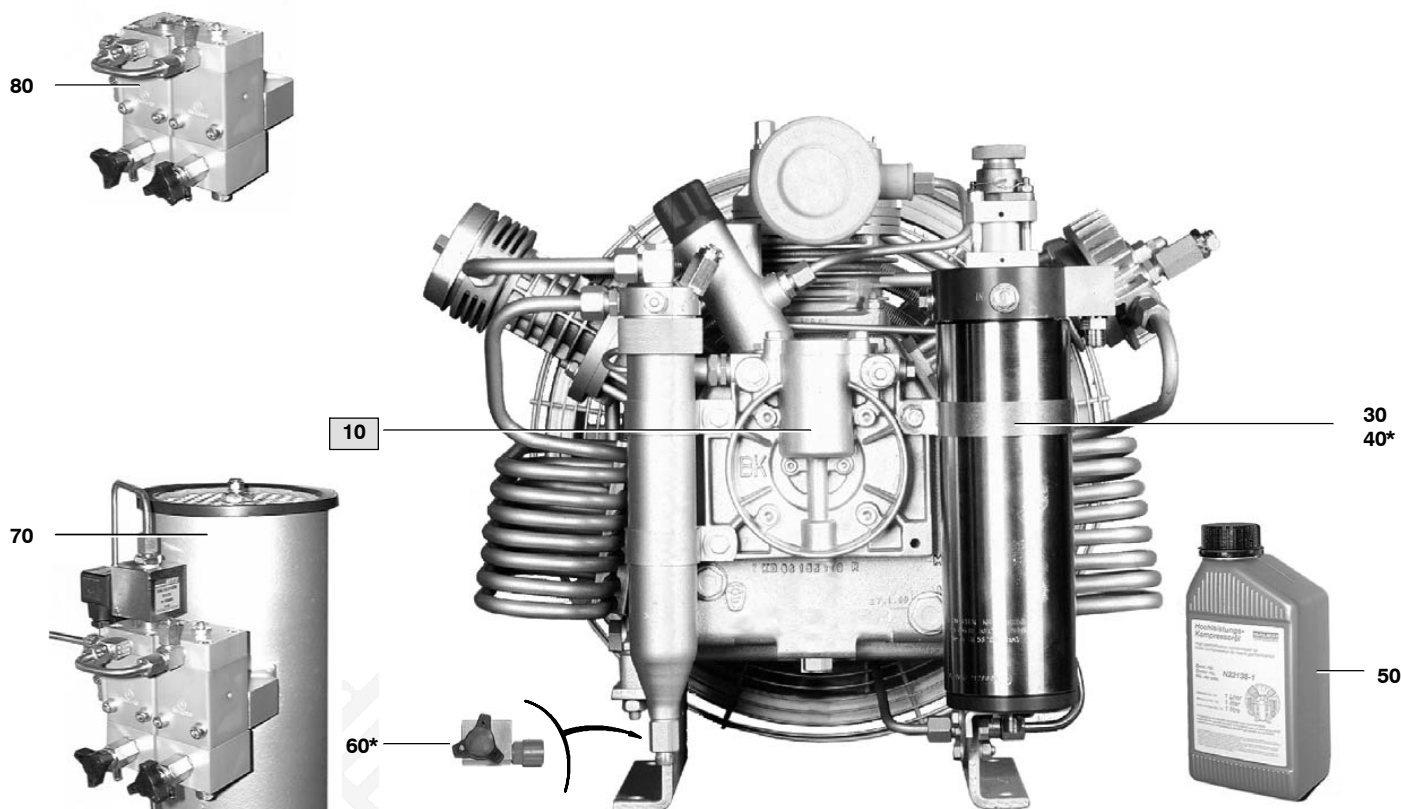
ATTENTION

Use only screws and studs in quality 8.8! This quality is equivalent to SAE J 429 d grade 5.



ATTENTION

N'utiliser que des vis et des goujons filetés de la qualité 8.8!



 Wartungssätze Maintenance sets Kits d'entretien			Baugruppe Assembly Assemblage			IK100 II-Kompressorblock IK100 II Compressor block IK100 II Bloc compresseur			A1.4- 1		
Klasse/ Class/ Classe			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination			
a	b	c									
			10	IK100 II-V001	1	IK100II-Kompressorblock	IK100II compressor block	IK100II bloc compresseur			
			30	78207*	1	Öl- und Wasserabscheider	oil and water separator	séparateur d'huile et d'eau			
			40	78210*	1	Triplex-Filter	Triplex filter	Filtre Triplex			
			50	N22138-1	3	Bauer-Kompressoröl	Bauer compressor oil	Bauer huile compresseur			
			60	78432*	1	Kondensatablaßhahn, man.	Drain tap, manual drain	Robinet de purge manuel			
			70	78831*	1	Kondensat-Ablaßautomatik	Automatic cond. drain	Purge autom. des condens.			
			80	78955*	1	Kondensat-Ablaßautomatik	Automatic cond. drain	Purge autom. des condens.			

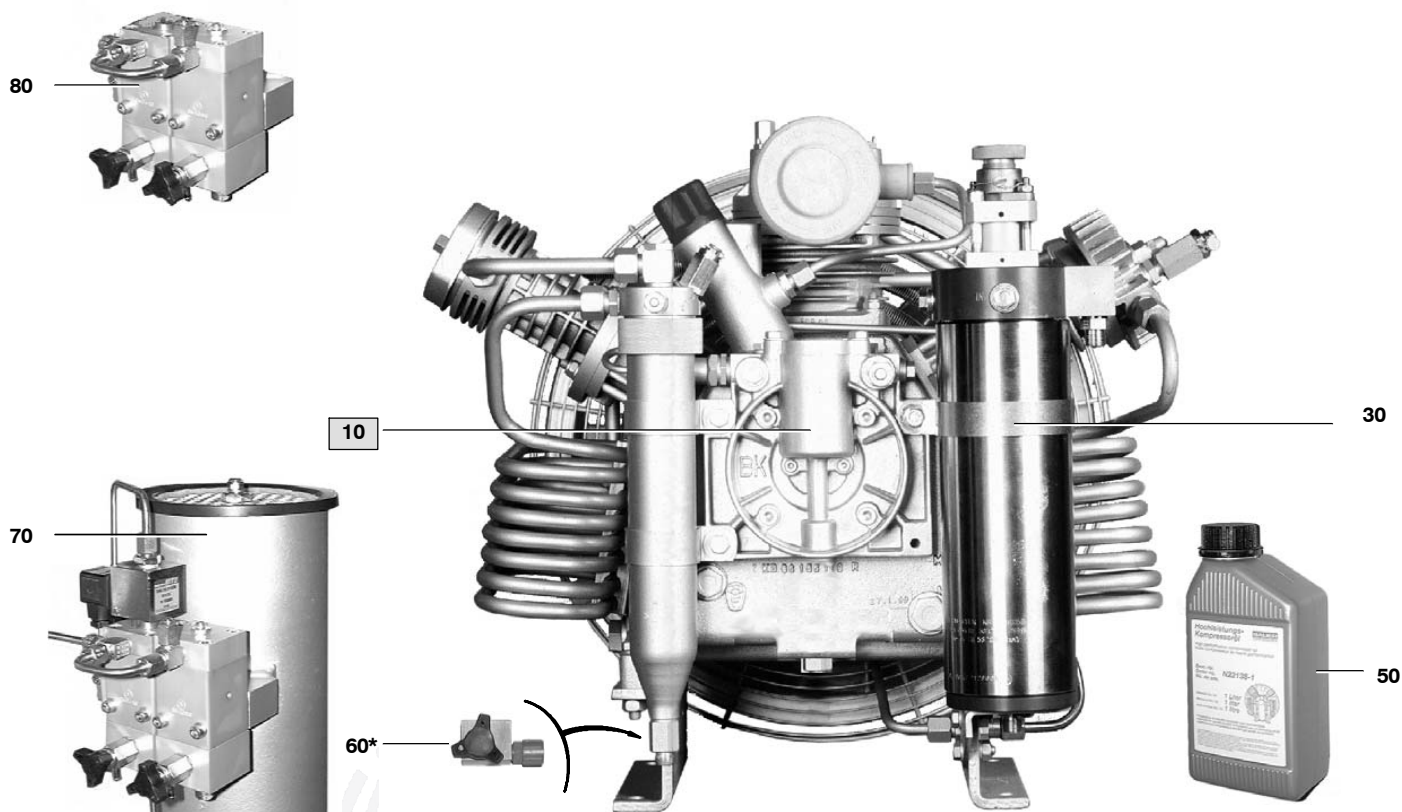
 Wartungssätze Maintenance sets Kits d'entretien			Baugruppe Assembly Assemblage			IK100 II-V001 IK100 II-V001 IK100 II-V001			IK100 II-Kompressorblock IK100 II compressor block IK100 II bloc compresseur		
Klasse/ Class/ Classe			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination			
a	b	c									
			10	076743	1	Kurbelgehäuse	crankcase	carter			
			20	078103	1	Triebwerk	driving gear	embiellage			
			30	066665	1	Zylinder	cylinder	cylindre			
			40	062899	1	Zylinder	cylinder	cylindre			
			50	078042	1	Zylinder	cylinder 3. stage	cylindre 3. étage			
			60	069951	1	Ventilkopf	valve head 1st stage	culasse 1er étage			
			70	069955	1	Ventilkopf	valve head	culasse			
			80	068607	1	Ventilkopf	valve head	culasse			
			90	076251	1	Schwungrad	flywheel	roue volant			
			100	010670	1	Sicherheitsventil 8 bar	safety valve	soupape de sûreté			
			110	072935	1	Sicherheitsventil 60 bar	safety valve	soupape de sûreté			
			130	78189	1	Zwischenfilter	inter filter	filtre intermédiaire			
			140	78190	1	Kühlung	cooling system	refroidissement			
			150	078039	1	Druckölschmierung	lubricating system	lubrification			
			160	013758	1	Ansaugfilter	intake filter	filtre d'aspiration			

*

wahlweise

optional

optionnel



Wartungssätze
Maintenance sets
Kits d'entretien

Baugruppe
Assembly
Assemblage

IK100 II-420 Block
IK100 II-420 Block
IK100 II-420 Block

IK100 II-420 Kompressorblock
IK100 II-420 Compressor block
IK100 II-420 Bloc compresseur

A1.4- 2

Klasse/ Class/ Classe			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination
a	b	c						
			10	IK100 II-420-V001	1	IK100II-420 Kompressorblock	IK100II-420 compressor block	IK100II-420 bloc compresseur
			30	090100*	1	Öl- und Wasserabscheider	oil and water separator	séparateur d'huile et d'eau
			50	N22138-1	3	Bauer-Kompressoröl	Bauer compressor oil	Bauer huile compresseur
			60	78432*	1	Kondensatablaßbahn, man.	Drain tap, manual drain	Robinet de purge manuelle
			70	80043*	1	Kondensat-Ablaßautomatik	Automatic cond. drain	Purge autom. des condensats
			80	78955*	1	Kondensat-Ablaßautomatik, pneumat.	Automatic cond. drain, pneumat.	Purge autom. des condensats, pneumat.



Wartungssätze
Maintenance sets
Kits d'entretien

Baugruppe
Assembly
Assemblage

IK100 II-420-V001
IK100 II-420-V001
IK100 II-420-V001

IK100 II-420-Kompressorblock
IK100 II-420 compressor block
IK100 II-420 bloc compresseur

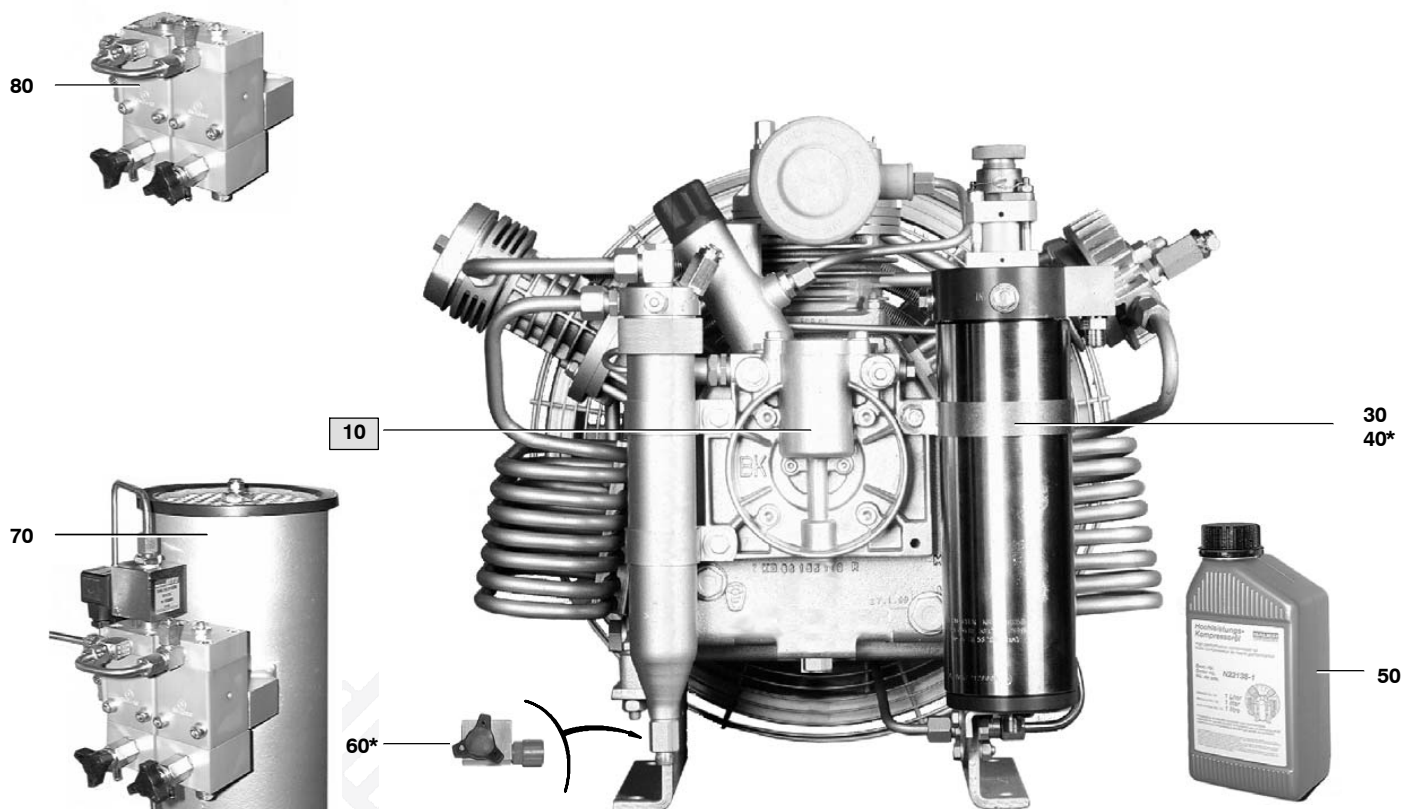
Klasse/ Class/ Classe			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination
a	b	c						
			10	076743	1	Kurbelgehäuse	crankcase	carter
			20	078103	1	Triebwerk	driving gear	embellage
			30	066665	1	Zylinder	cylinder	cylindre
			40	062899	1	Zylinder	cylinder	cylindre
			50	078044	1	Zylinder	cylinder 3. stage	cylindre 3. étage
			60	069951	1	Ventilkopf	valve head 1st stage	culasse 1er étage
			70	069955	1	Ventilkopf	valve head	culasse
			80	068607	1	Ventilkopf	valve head	culasse
			90	076251	1	Schwungrad	flywheel	roue volant
			100	010670	1	Sicherheitsventil 8 bar	safety valve	soupape de sûreté
			110	012886	1	Sicherheitsventil 80 bar	safety valve	soupape de sûreté
			130	78189	1	Zwischenfilter	inter filter	filtre intermédiaire
			140	80107	1	Kühlung	cooling system	refroidissement
			150	078039	1	Druckölschmierung	lubricating system	lubrification
			160	013758	1	Ansaugfilter	intake filter	filtre d'aspiration

*

wahlweise

optional

optionnel



 Wartungssätze Maintenance sets Kits d'entretien			Baugruppe Assembly Assemblage			IK120 II-Kompressorblock IK120 II Compressor block IK120 II bloc compresseur			A1.4- 3		
Klasse/ Class/ Classe			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination			
a	b	c									
			10	IK120 II-V001	1	IK120II-Kompressorblock	IK120II compressor Block	IK120 II bloc compresseur			
			30	78207*	1	Öl- und Wasserabscheider	oil and water separator	séparateur d'huile et d'eau			
			40	78210*	1	Triplex-Filter	Triplex filter	Filtre Triplex			
			50	N22138-1	3	Bauer-Kompressoröl	Bauer compressor oil	Bauer huile compresseur			
			60	78432*	1	Ablaßhahn, manueller KA	Drain tap, manual drain	Robinet de purge manuel			
			70	78831*	1	Kondensat-Ablaßautomatik	Automatic cond. drain	Purge autom. des condens.			
			80	78955*	1	Kondensat-Ablaßautomatik	Automatic cond. drain	Purge autom. des condens.			

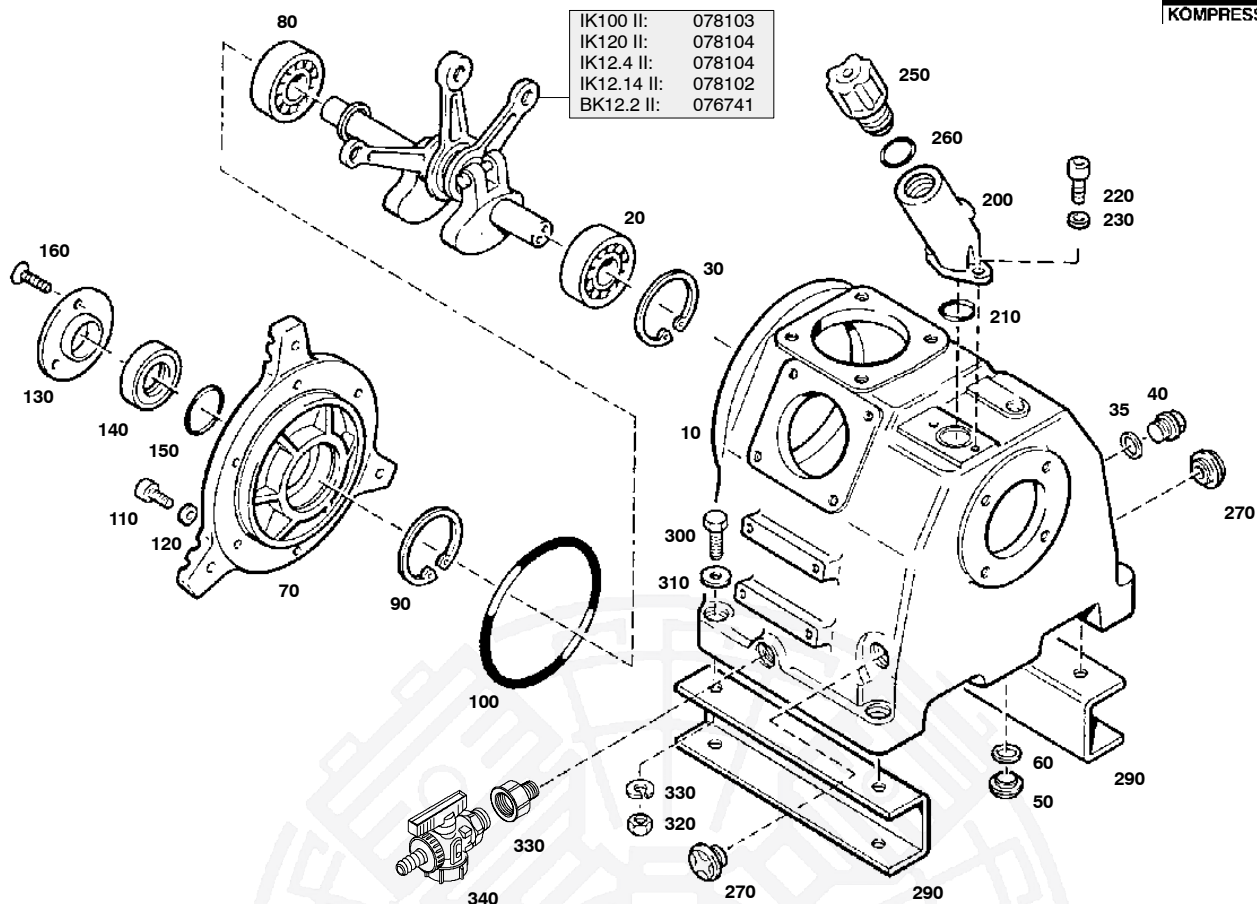
 Wartungssätze Maintenance sets Kits d'entretien			Baugruppe Assembly Assemblage			IK120 II-Kompressorblock IK120 II Compressor Block IK120 II Bloc compresseur					
Klasse/ Class/ Classe			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination			
a	b	c									
			10	076743	1	Kurbelgehäuse	crankcase	carter			
			20	078104	1	Triebwerk	driving gear	embiellage			
			30	066320	1	Zylinder	cylinder	cylindre			
			40	062899	1	Zylinder	cylinder	cylindre			
			50	078042	1	Zylinder	cylinder 3. stage	cylindre 3. étage			
			60	069977	1	Ventilkopf	valve head 1st stage	culasse 1er étage			
			70	069955	1	Ventilkopf	valve head	culasse			
			80	068607	1	Ventilkopf	valve head	culasse			
			90	076251	1	Schwungrad	flywheel	roue volant			
			100	010670	1	Sicherheitsventil 8 bar	safety valve	soupape de sûreté			
			110	072935	1	Sicherheitsventil 60 bar	safety valve	soupape de sûreté			
			130	78189	1	Zwischenfilter	inter filter	filtre intermédiaire			
			140	78191	1	Kühlung	cooling system	refroidissement			
			150	078039	1	Druckölschmierung	lubricating	lubrification			
			160	013758	1	Ansaugfilter	intake filter	filtre d'aspiration			

*

wahlweise

optional

optionnel

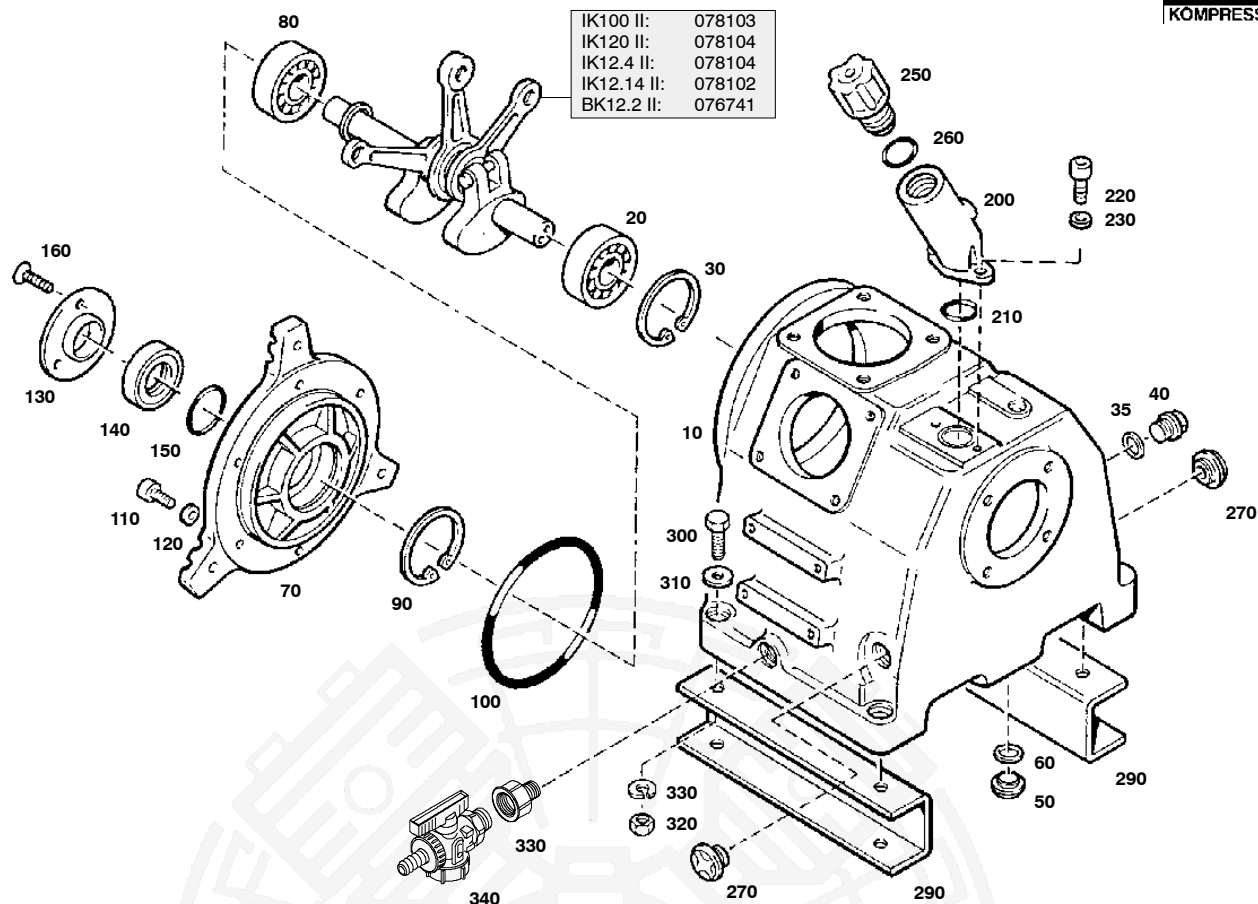


Wartungssätze
Maintenance sets
Kits d'entretien

Baugruppe 076743 Kurbelgehäuse, m. Zubehör, Triebwerk
Assembly 076743 Crankcase with accessories, driving gear
Assemblage 076743 Carter avec accessoires, embiellage

A1.4- 1

Klasse/ Class/ Classe			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination
a	b	c						
			10	76740	1	Kurbelgehäuse	crankcase	carter
			20	N2638	1	Zylinderrollenlager	cylindrical roller bearing	roulement à rouleaux
			30	N2635	1	Sicherungsring	circlip ring	rondelle de sûreté
X			35	N4163	1	Dichtring	gasket	joint
			40	N2796	1	Verschlußschraube	plug	bouchon fileté
			50	N4570	1	Verschlußschraube	plug	bouchon fileté
			60	N1316	1	Dichtring	gasket	joint
			70	66209	1	Lagerdeckel	bearing cap	couvercle de palier
			80	N15406	1	Zylinderrollenlager	cylindrical roller bearing	roulement à rouleaux
			90	N2635	1	Sicherungsring	circlip ring	rondelle de sûreté
			100	N15265	1	O-Ring	o-ring	joint torique
			110	N756	6	Sechskantschraube	hexagon screw	vis hexagonale
			120	N58	6	Scheibe	washer	rondelle
			130	66684	1	Deckel	cover	couvercle
			140	N170	1	Wellendichtring	shaft seal	bague d'étanchéité
			150	N3745	1	O-Ring	o-ring	joint torique
			160	N16128	3	Senkschraube	countersunk screw	vis à tête fraisée
			200	73830	1	Öleinfüllstutzen	oil filling pipe	tubulure de remplissage
			210	N4776	1	O-Ring	o-ring	joint torique
			220	N88	2	Sechskantschraube	hexagon screw	vis hexagonale
			230	N58	2	Scheibe	washer	rondelle
			250	61054	1	Verschlußschraube	plug	bouchon fileté
			260	N15412	1	O-Ring	o-ring	joint torique
			270	N25475	2	Ölstandsauge	oil sight gauge	regard d'huile
			290	78038	2	Kompressorfuß	support	pied de compresseur
			300	N350	4	Sechskantschraube	hexagon screw	vis hexagonale
			310	N16	4	Scheibe	washer	rondelle
			320	N176	4	Federring	spring washer	rondelle-ressort
			330	N177	4	Sechskantmutter	hexagon nut	écrou hexagonal

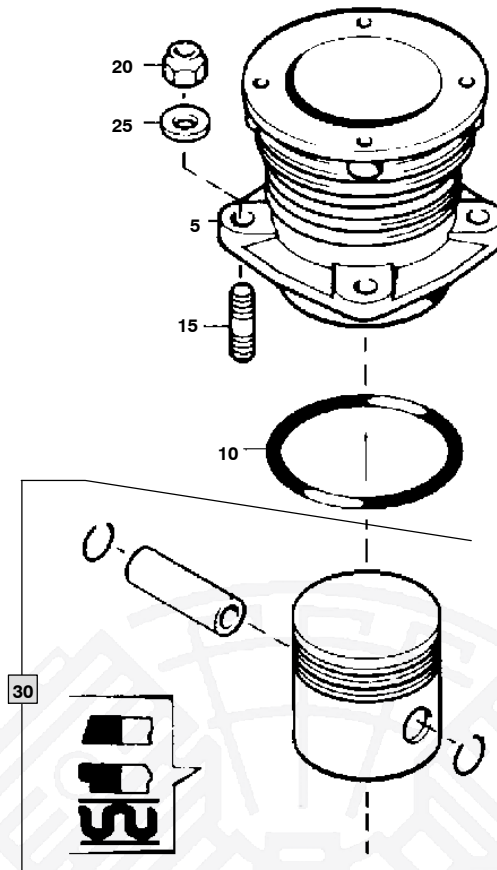


Wartungssätze
Maintenance sets
Kits d'entretien

Baugruppe 076743 Kurbelgehäuse, m. Zubehör, Triebwerk
 Assembly 076743 Crankcase with accessories, driving gear
 Assemblage 076743 Carter avec accessoires, embiellage

A1.4- 1

Klasse/ Class/ Classe			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination
a	b	c						
			330	N2375	1	Verschraubung	coupling	raccord
			340	N25638	1	Kugelhahn	ball valve	vanne

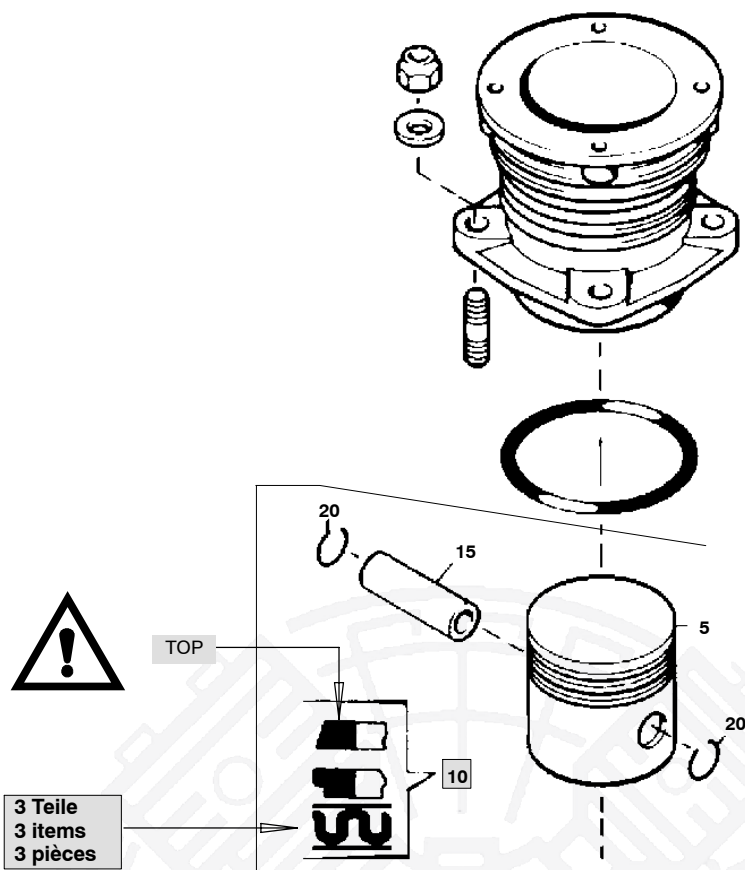


Wartungssätze
Maintenance sets
Kits d'entretien

Baugruppe 066665 Zylinder 1. Stufe IK100 II
Assembly 066665 Cylinder, 1st stage, IK100 II
Assemblage 066665 Cylindre, 1er étage IK100 II

A1.4- 2

Klasse/ Class/ Classe			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination
a	b	c						
			5	66663	1	Zylinder	cylinder	cylindre
		X	10	N4654	1	O-Ring	o-ring	joint torique
			15	N215	4	Stiftschraube	stud	goujon fileté
		X	20	N370	4	Selbstsichernde Mutter	hexagon nut self-locking	écrou hexagonal auto-fr.
			25	N58	4	Scheibe	washer	rondelle
			30	069948	1	Kolben kpl.	piston cpl.	piston cpl.

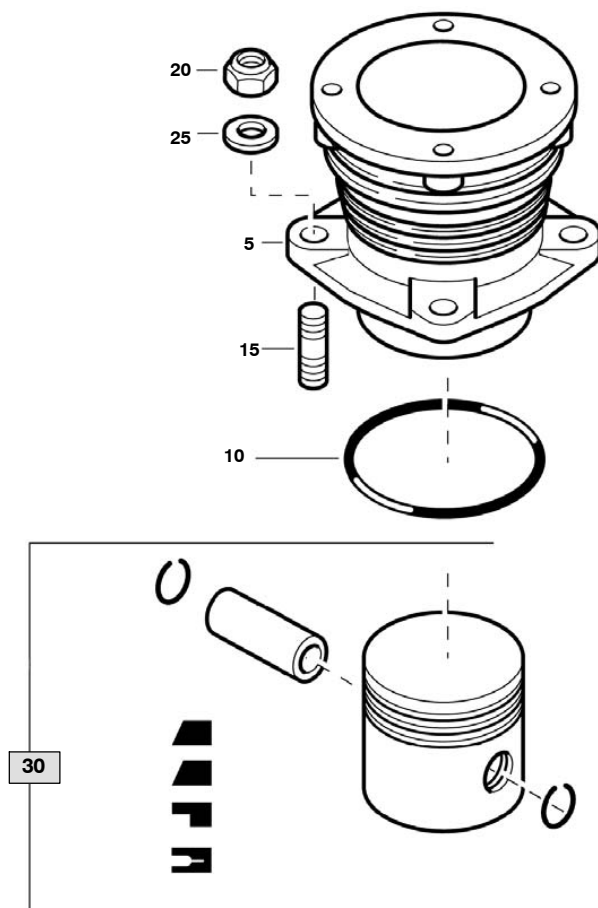


Wartungssätze
Maintenance sets
Kits d'entretien

Baugruppe 069948 **Kolben kpl.**
Assembly 069948 **Piston cpl.**
Assemblage 069948 **Piston cpl.**

A1.4- 2a

Klasse/ Class/ Classe			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination
a	b	c						
			5	10704	1	Kolben	piston	piston
			10	N3856	1	Kolbenringsatz	piston ring set	jeu des segments
			15	N802	1	Kolbenbolzen	piston pin	axe de piston
			20	N484	2	Sicherungsring	circlip ring	rondelle de sûreté



IK120 II

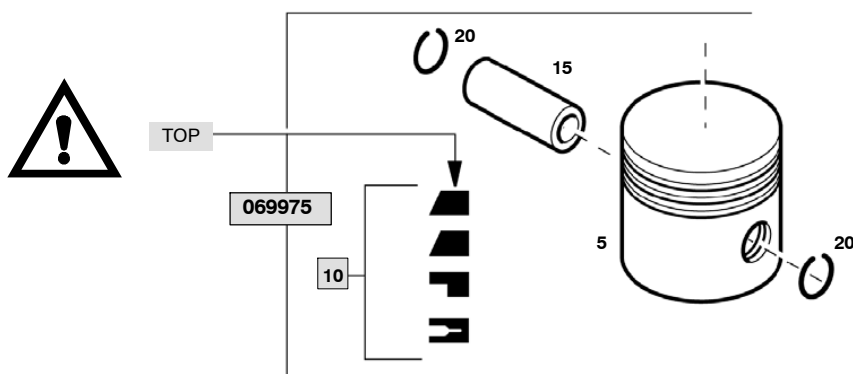


Wartungssätze
Maintenance sets
Kits d'entretien

Baugruppe 066320 Zylinder
Assembly 066320 Cylinder
Assemblage 066320 Cylindre

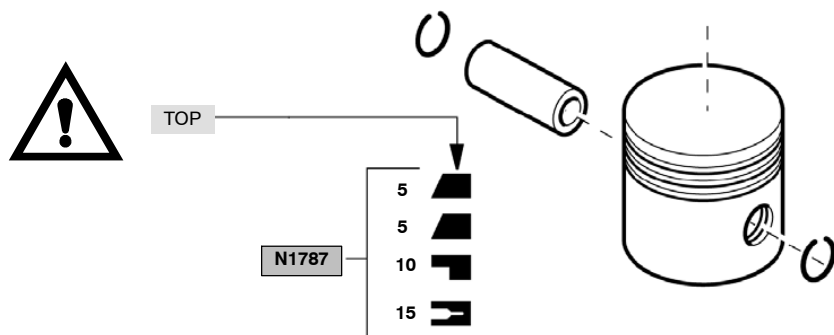
A1.4- 3

Klasse/ Class/ Classe			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination
a	b	c						
			5	66261	1	Zylinder	cylinder	cylindre
		X	10	N4654	1	O-Ring	o-ring	joint torique
			15	N215	4	Stiftschraube	stud	goujon fileté
			20	N58	4	Scheibe	washer	rondelle
		X	25	N370	4	Selbstsichernde Mutter	hexagon nut self-locking	écrou hexagonal auto-fr
			30	069975	1	Kolben kpl.	piston cpl.	piston cpl.


IK120 II

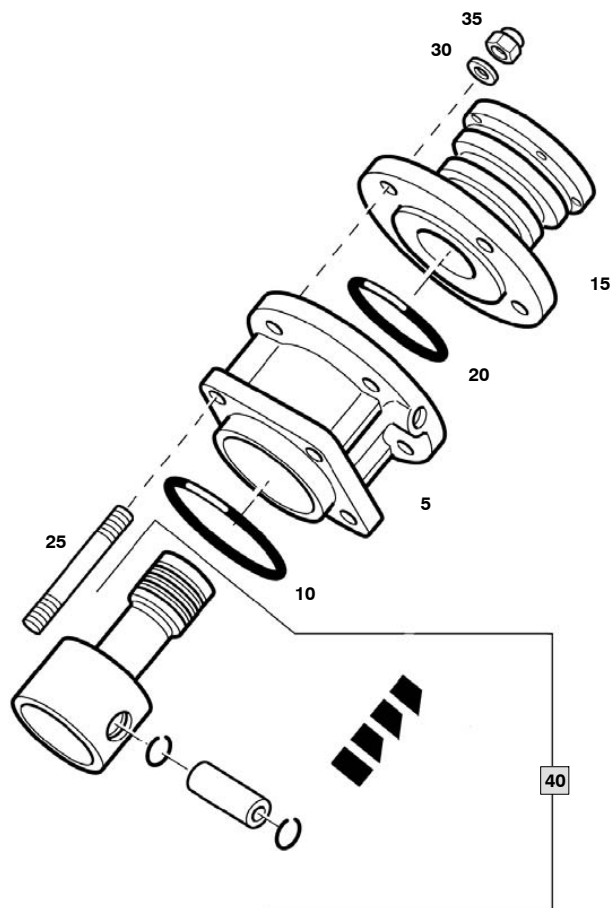
Wartungssätze
Maintenance sets
Kits d'entretien
Baugruppe 069975 Kolben kpl.
Assembly 069975 Piston cpl.
Assemblage 069975 Piston cpl.
A1.4- 3a

Klasse/ Class/ Classe			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination
a	b	c						
			5		1	Kolben	piston	piston
			10	N1787	1	Kolbenringsatz	piston ring set	jeu des segments
			15		1	Kolbenbolzen	piston pin	axe de piston
			20	N484	2	Sicherungsring	circlip ring	rondelle de sûreté


IK120 II

Wartungssätze
Maintenance sets
Kits d'entretien
Baugruppe N1787 Kolbenringsatz kpl.
Assembly N1787 Piston ring set cpl.
Assemblage N1787 Jeu des segments de piston cpl.
A1.4- 3b

Klasse/ Class/ Classe			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination
a	b	c						
			5	N110	2	Minutenring	taper faced ring	segment à faible conicité
			10	N122	1	Nasenring	stepped scraper ring	segment racleur
			15	N112	1	Ölschlitzring	grooved ring	segment à fente

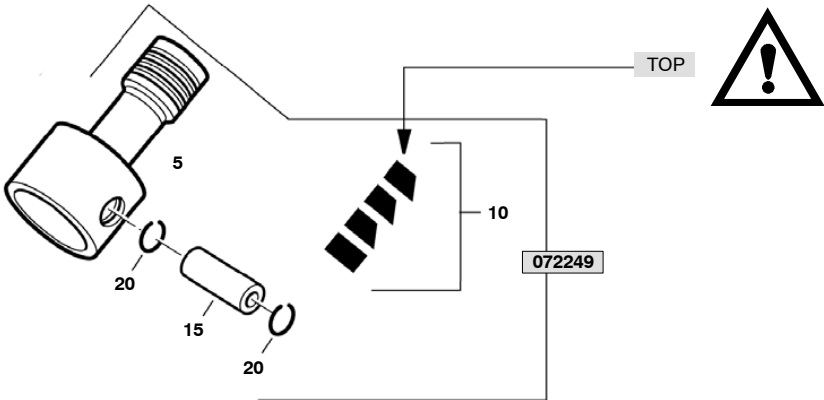


Wartungssätze
Maintenance sets
Kits d'entretien

Baugruppe 062899 Zylinder
Assembly 062899 Cylinder
Assemblage 062899 Cylindre

A1.4- 4

Klasse/ Class/ Classe			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination
a	b	c						
			5	80383	1	Führungszylinder	guide cylinder	cylindre guide
		X	10	N2640	1	O-Ring	o-ring	joint torique
			15	62477	1	Zylinder	cylinder	cylindre
		X	20	N7063	1	O-Ring	o-ring	joint torique
			25	N2790	4	Stiftschraube	stud	goujon fileté
			30	N58	4	Scheibe	washer	rondelle
		X	35	N370	4	Selbstsichernde Mutter	hexagon nut self-locking	écrou hexagonal auto-fr
			40	072249	1	Kolben kpl.	piston cpl.	piston cpl.

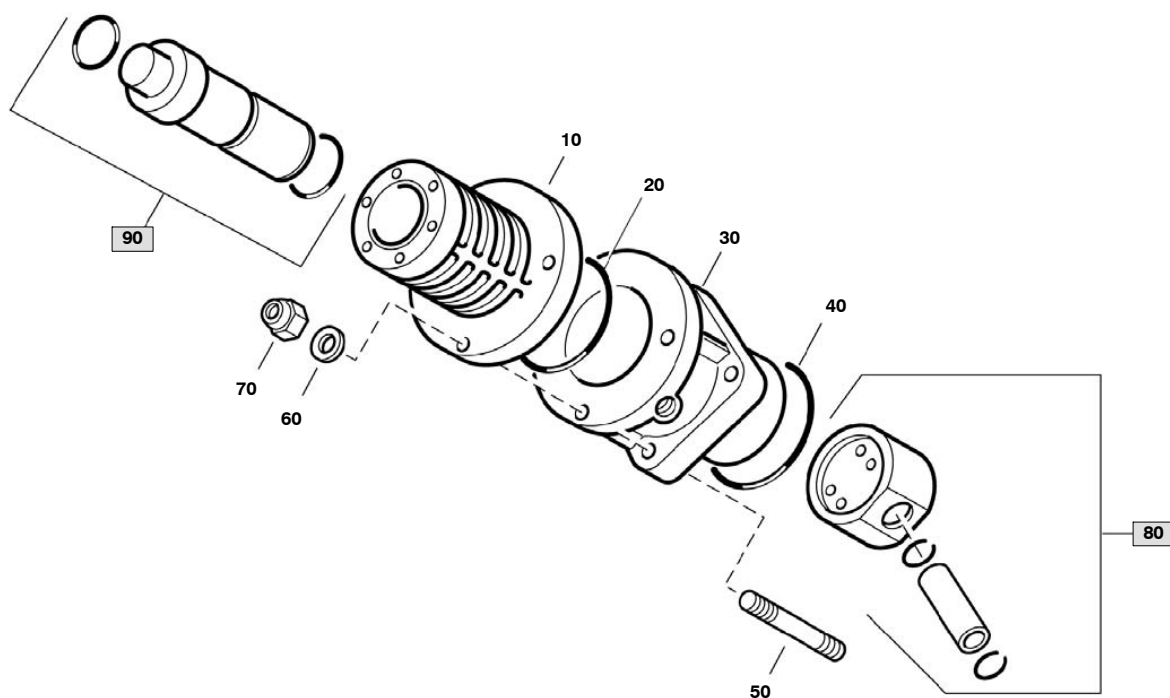


Wartungssätze
Maintenance sets
Kits d'entretien

Baugruppe 072249 Kolben kpl.
Assembly 072249 Piston cpl.
Assemblage 072249 Piston cpl.

A1.4- 4a

Klasse/ Class/ Classe			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination
0	2	5						
			5	62487	1	Kolben	piston	piston
			10	N2647	1	Kolbenringsatz	piston ring set	jeu de segments
			15	N1429	1	Kolbenbolzen	piston pin	axe de piston
			20	N484	2	Sicherungsring	circlip ring	rondelle de sûreté

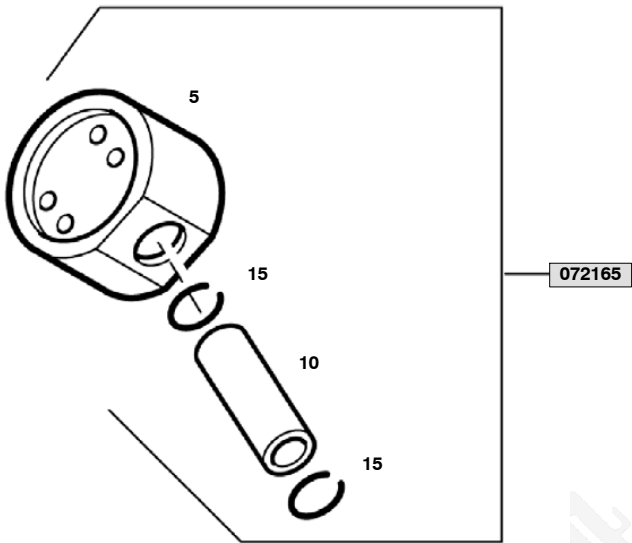


Wartungssätze
Maintenance sets
Kits d'entretien

Baugruppe 078042 Zylinder 3. Stufe
Assembly 078042 Cylinder 3rd stage
Assemblage 078042 Cylindre 3e étage

A1.4- 5

Klasse/ Class/ Classe			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination
a	b	c						
			10	76754	1	Zylinder	cylinder	cylindre
		X	20	N7063	1	O-Ring	o-ring	joint torique
			30	80381	1	Führungszylinder	guide cylinder	cylindre de guidage
		X	40	N2640	1	O-Ring	o-ring	joint torique
			50	N2790	4	Stiftschraube	stud	goujon fileté
			60	N58	4	Scheibe	washer	rondelle
		X	70	N370	4	Sechskantmutter	hexagon nut self-locking	écrou hexagonal auto-fr.
			80	072165	1	Kolben kpl.	piston cpl.	piston cpl.
			90	078043	1	Kolbenbüchse kpl.	sleeve	douille

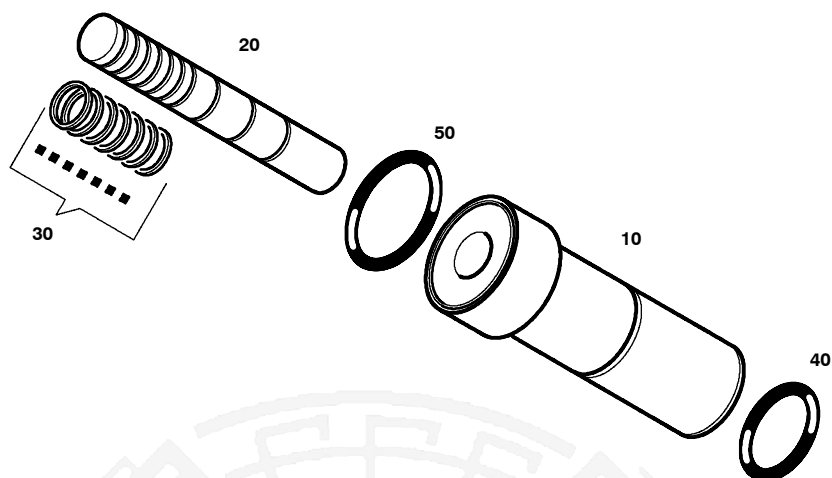


Wartungssätze
Maintenance sets
Kits d'entretien

Baugruppe 072165 Kolben kpl.
Assembly 072165 Piston cpl.
Assemblage 072165 Piston cpl.

A1.4- 5a

Klasse/ Class/ Classe			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination
0	2	5						
			5		1	Führungskolben	guide piston	piston guide
			10		1	Kolbenbolzen	piston pin	coussinet
			15	N484	2	Sicherungsring	circlip ring	rondelle de sûreté

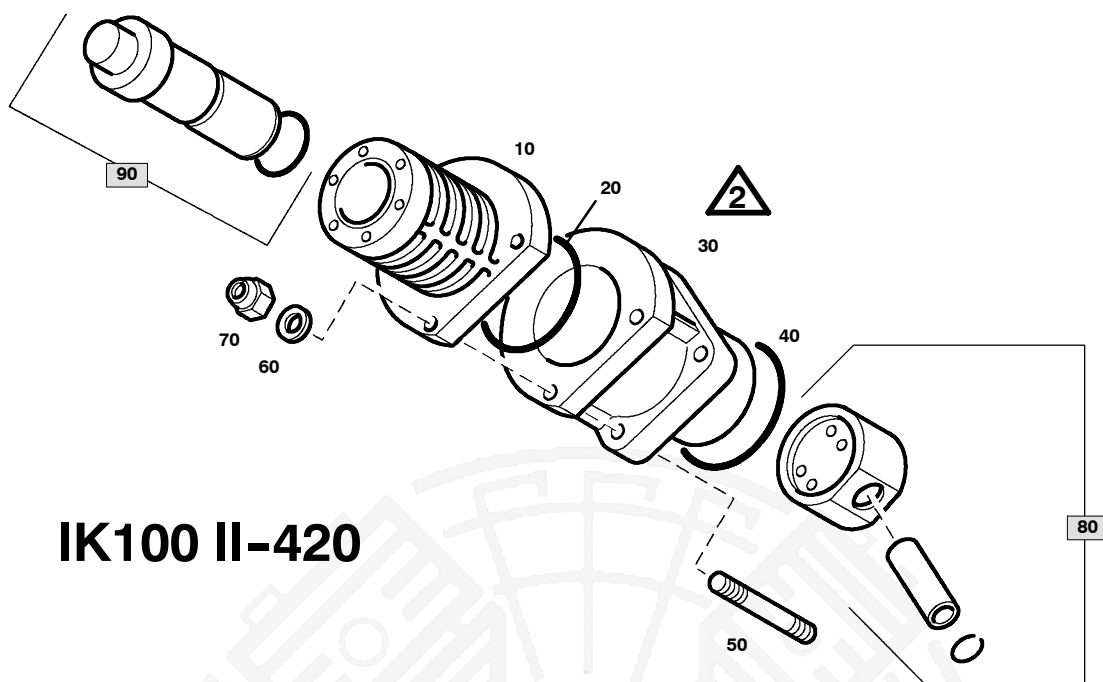


Wartungssätze
Maintenance sets
Kits d'entretien

Baugruppe 078043 Kolbenbüchse kpl.
Assembly 078043 Piston and sleeve
Assemblage 078043 Douille de piston

A1.4- 5b

Klasse/ Class/ Classe			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination
a	b	c						
			10	*	1	Kolbenbüchse	Piston liner	douille de piston
			20	*	1	Kolben	Piston	Piston
			30	*	1	Kolbenringsatz	Pistonring set	Jeu des segments
		X	40	N2320	1	O-Ring	o-ring	joint torique
X			50	N23755	1	O-Ring	o-ring	joint torique



IK100 II-420



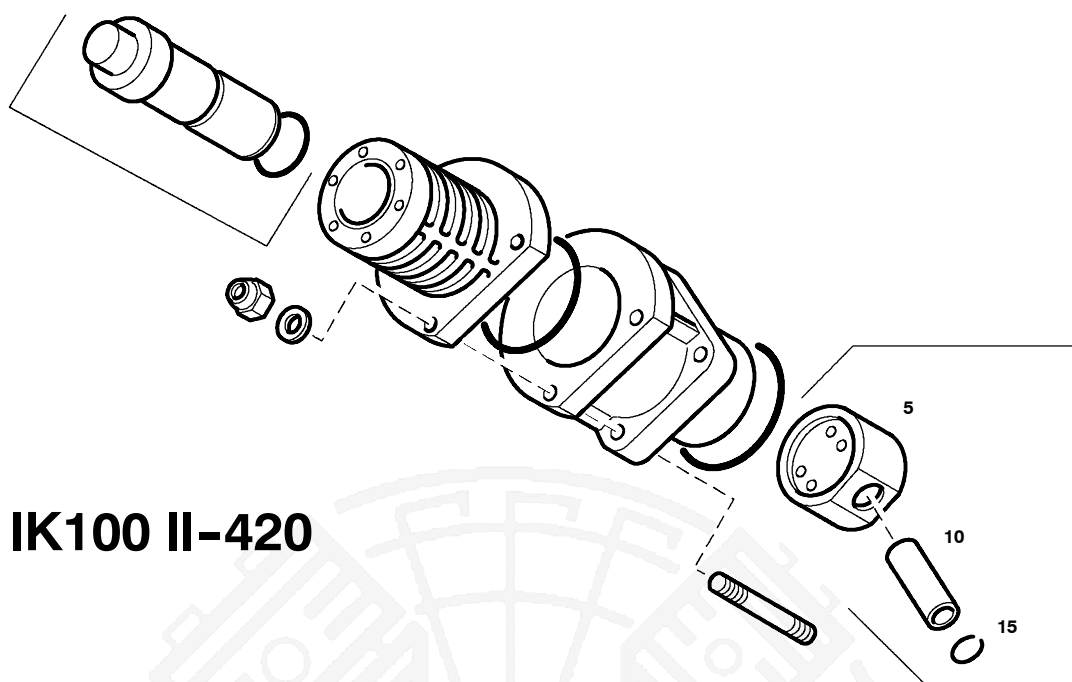
Ersatzteilsätze
Spare parts sets
Kits de pièces
dét.

Baugruppe 078044 Zylinder 3. Stufe
Assembly 078044 Cylinder 3th stage
Assemblage 078044 Cylindre 3e étage



A1.4- 6

Klasse/ Class/ Classe			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination
a	b	c						
			10	76754	1	Zylinder	cylinder	cylindre
		X	20	N7063	1	O-Ring	o-ring	joint torique
			30	80381	1	Führungszylinder	guide cylinder	cylindre de guidage
		X	40	N2640	1	O-Ring	o-ring	joint torique
			50	N2790	4	Stiftschraube	stud	goujon fileté
			60	N58	4	Scheibe	washer	rondelle
		X	70	N370	4	Sechskantmutter	hexagon nut self-locking	écrou hexagonal auto-frein.
			80	072165	1	Kolben kpl.	piston cpl.	piston cpl.
			90	078045	1	Kolbenbüchse kpl.	sleeve	douille



IK100 II-420

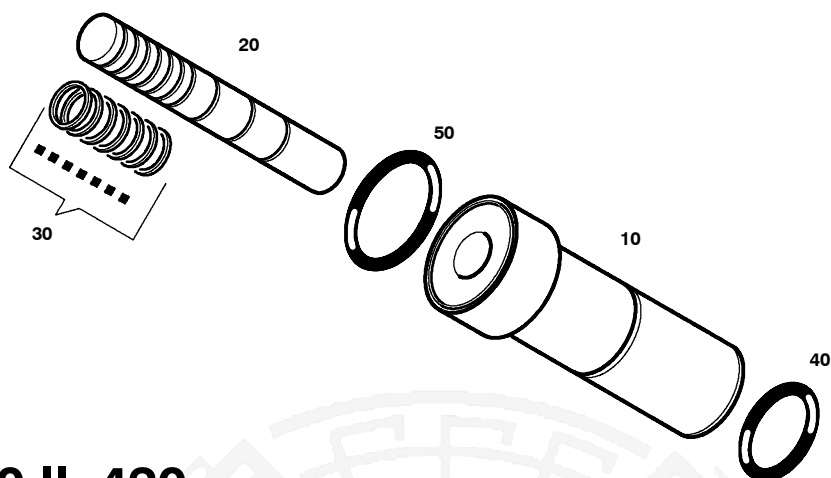


Ersatzteilsätze
 Spare parts sets
 Kits de pièces
 dét.

Baugruppe 072165 Kolben kpl.
 Assembly 072165 Piston assy.
 Assemblage 072165 Piston cpl.

A1.4- 6a

Klasse/ Class/ Classe			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination
0	2	5						
			5	N858	1	Führungskolben	guide piston	piston guide
			10	N1429	1	Kolbenbolzen	piston pin	coussinet
			15	N484	2	Sicherungsring	circlip ring	rondelle de sûreté



IK100 II-420



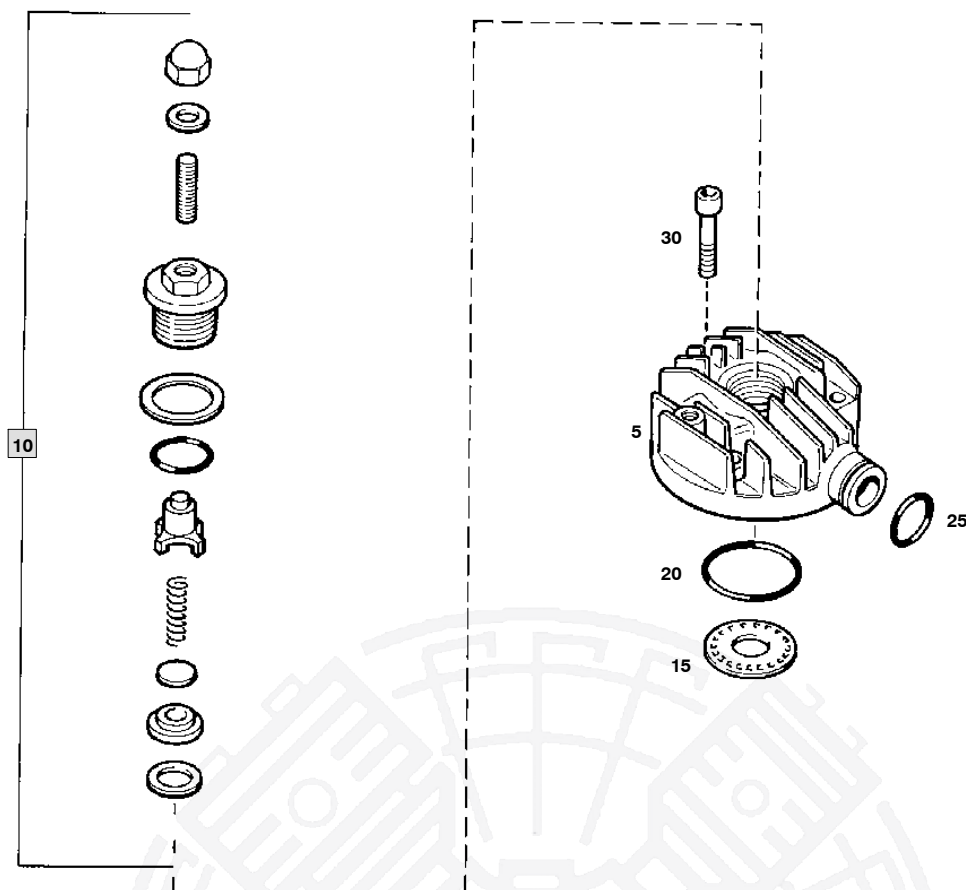
Ersatzteilsätze
Spare parts sets
Kits de pièces
dét.

Baugruppe 078045 Kolbenbüchse kpl.
Assembly 078045 Piston and sleeve
Assemblage 078045 Douille de piston

A1.4- 6b

Klasse/ Class/ Classe			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination
a	b	c						
			10	*	1	Kolbenbüchse	piston liner	douille de piston
			20	*	1	Kolben	piston	piston
			30	*	1	Kolbenringsatz	piston ring set	jeu des segments
		X	40	N2320	1	O-Ring	o-ring	joint torique
X			50	N23755	1	O-Ring	o-ring	joint torique

IK100 II



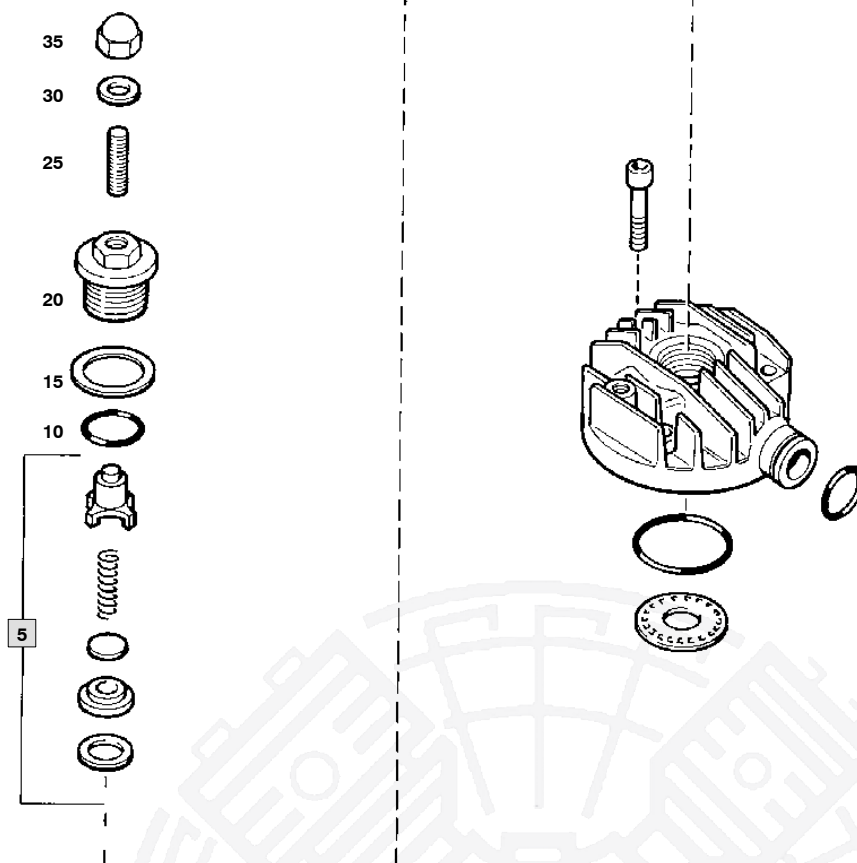
Wartungssätze
Maintenance sets
Kits d'entretien

Baugruppe 069951 Ventilkopf 1. Stufe IK100 II
Assembly 069951 Valve head 1st stage IK100 II
Assemblage 069951 Culasse 1er étage IK100 II

A1.4- 7

Klasse/ Class/ Classe			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination
a	b	c						
			5	14907	1	Ventilkopf	valve head	culasse
			10	014583	1	Druckventil kpl.	pressure valve	soupape de compression
	X		15	9884	1	Saugventilplatte	suction valve plate	clapet d'aspiration
X			20	N2169	1	O-Ring	o-ring	joint torique
			25	N1539	1	O-Ring	o-ring	joint torique
			30	N503	3	Zylinderschraube	allen screw	vis à six pans creux

IK100 II



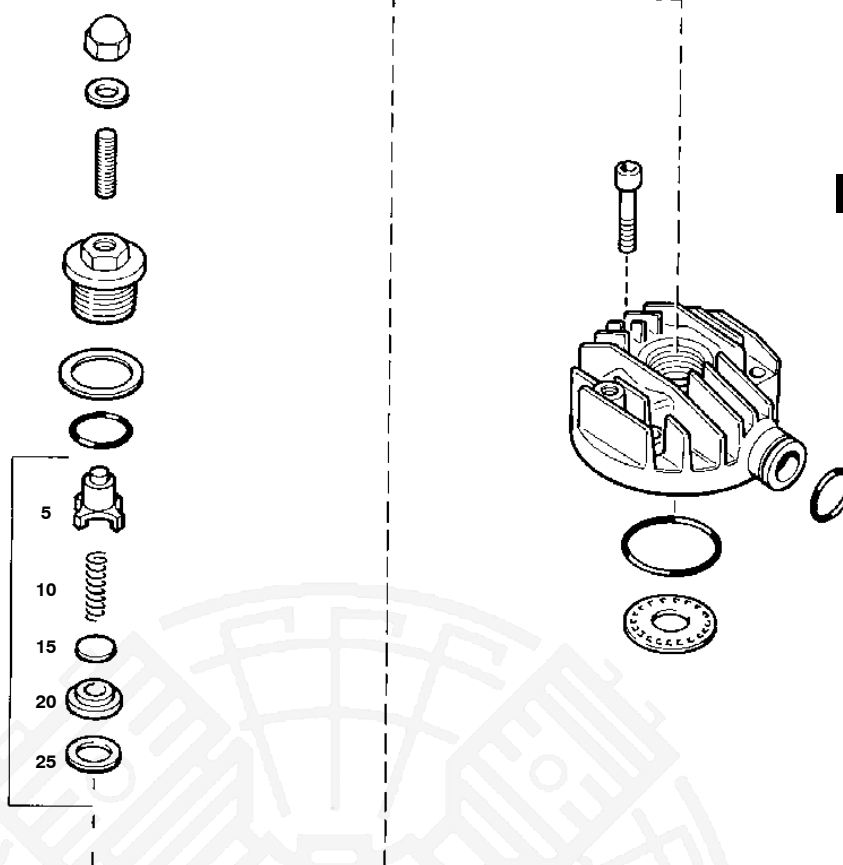
Wartungssätze
Maintenance sets
Kits d'entretien

Baugruppe 014583 Druckventil kpl.
Assembly 014583 Pressure valve
Assemblage 014583 Soupape de compression

A1.4- 7a

Klasse/ Class/ Classe			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination
a	b	c						
	X		5	012840	1	Druckventileinsatz kpl.	pressure valve insert	soupape de pression
X			10	N3521	1	O-Ring	o-ring	joint torique
			15	14332	1	Tellerfeder	spring washer	rondelle-ressort
			20	14124	1	Verschraubung	coupling	raccord
	X		25	71064	1	Gewindestift	stud	goujon fileté
X			30	N380	1	Dichtung	gasket	joint
			35	N84	1	Sechskant-Hutmutter	acorn nut	écrou borgne

IK100 II

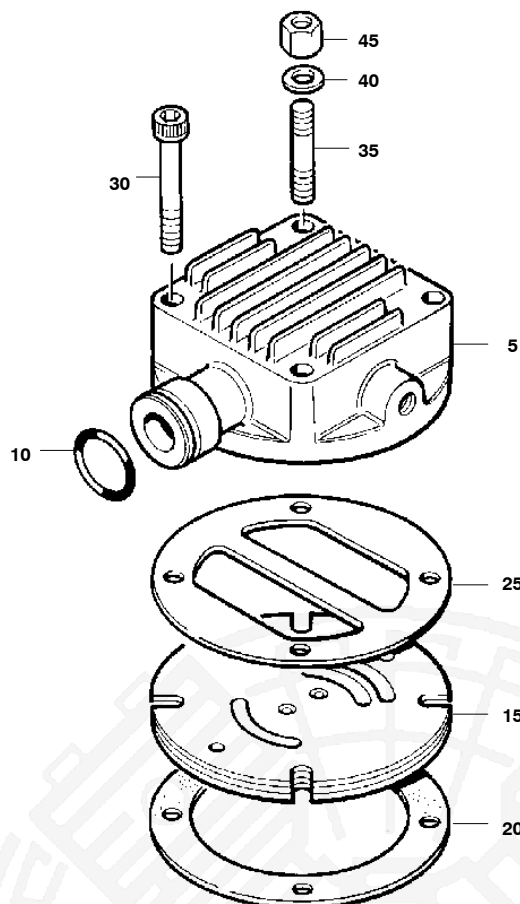


Wartungssätze
Maintenance sets
Kits d'entretien

Baugruppe 012840 Druckventileinsatz kpl.
Assembly 012840 Pressure valve insert
Assemblage 012840 Soupape de compression

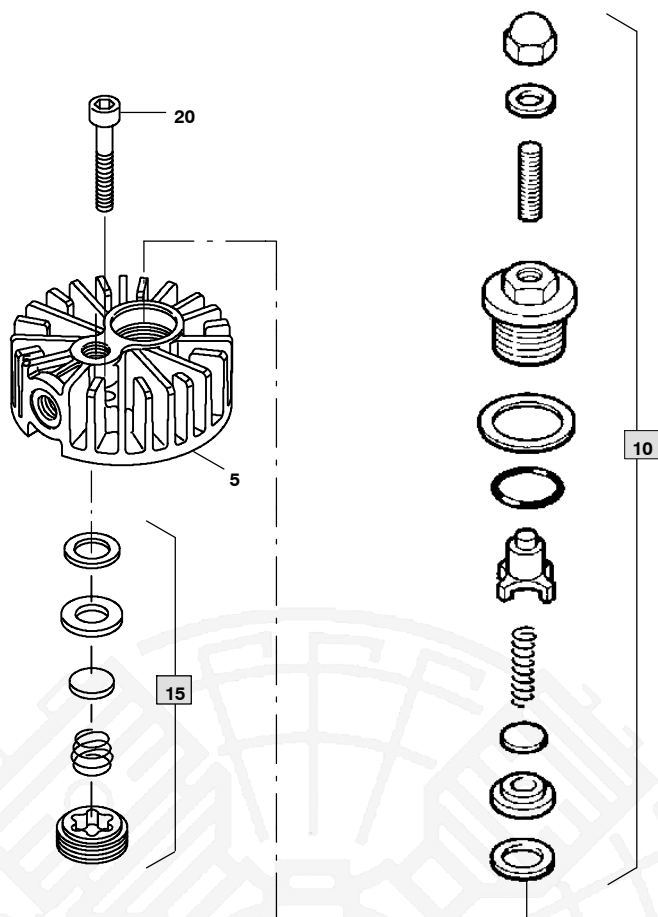
A1.4- 7b

Klasse/ Class/ Classe			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination
a	b	c						
			5		1	Druckventileinsatz	pressure valve insert	soupape de pression
			10	1026	1	Ventilfeder	valve spring	ressort de soupape
			15		1	Ventilplatte	valve plate	plaque de soupape
			20		1	Ventilsitz	valve seat	siège de soupape
X			25	240	1	Dichtung	gasket	joint


 IK120 II
 IK12.4 II

Wartungssätze
Maintenance sets
Kits d'entretien
Baugruppe 069977 Ventilkopf 1. Stufe
Assembly 069977 Valve head 1st stage
Assemblage 069977 Culasse 1er étage
A1.4- 8

Klasse/ Class/ Classe			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination
a	b	c						
			5	58261	1	Ventilkopf	valve head	culasse
			10	N1539	1	O-Ring	o-ring	joint torique
	X		15	N4670	1	Lamellenventil	reed valve	soupape à lamelles
X			20	58262	1	Zylinder-Dichtung	gasket	joint
X			25	63340	1	Dichtung	valve head gasket	joint de culasse
			30	N1282	3	Zylinderschraube	allen screw	vis à six pans creux
			35	N4065	1	Stiftschraube	stud	goujon fileté
			40	N58	1	Scheibe	washer	rondelle
			45	5290	1	Verlängerungsmutter	extension	écrou de rallonge

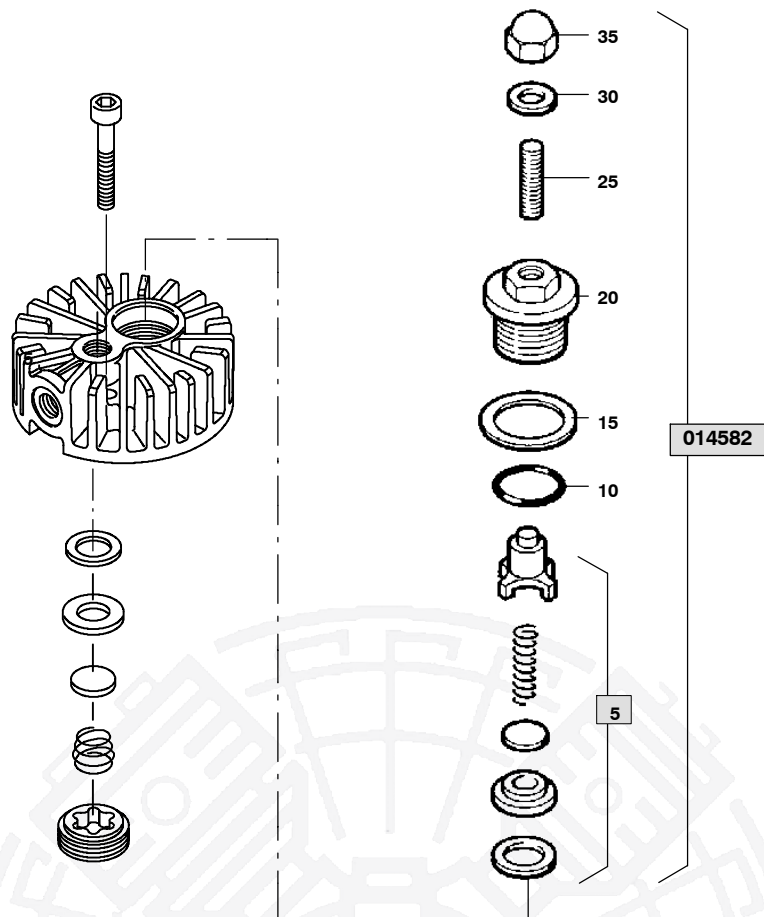


Wartungssätze
Maintenance sets
Kits d'entretien

Baugruppe 069955 Ventilkopf
Assembly 069955 Valve head
Assemblage 069955 Culasse

A1.4- 9

Klasse/ Class/ Classe			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination
a	b	c						
			5	14123	1	Ventilkopf	valve head	culasse
			10	014582	1	Druckventil kpl.	discharge valve assy.	soupape de pression
	X		15	012841	1	Saugventil	intake valve	soupape d'aspiration
			20	N503	6	Zylinderschraube	allen screw	vis à six pans creux

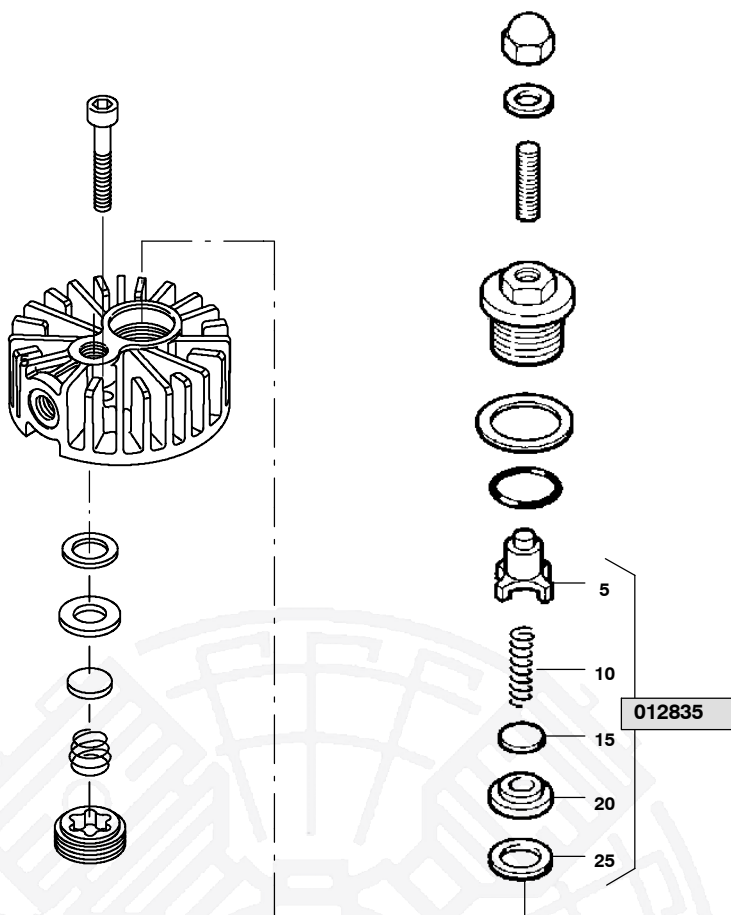


Wartungssätze
Maintenance sets
Kits d'entretien

Baugruppe 014582 Druckventil kpl.
Assembly 014582 Pressure valve assy.
Assemblage 014582 Soupape de compression cpl.

A1.4- 9a

Klasse/ Class/ Classe			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination
a	b	c						
	X		5	012835	1	Druckventileinsatz kpl.	discharge valve insert	soupape de pression
X			10	N3521	1	O-Ring	o-ring	joint torique
			15	14332	1	Tellerfeder	spring washer	rondelle-ressort
			20	14124	1	Verschraubung	coupling	raccord
	X		25	71064	1	Gewindestift	stud	goujon fileté
X			30	N380	1	Dichtung	gasket	joint
			35	N84	1	Sechskant-Hutmutter	acorn nut	écrou borgne

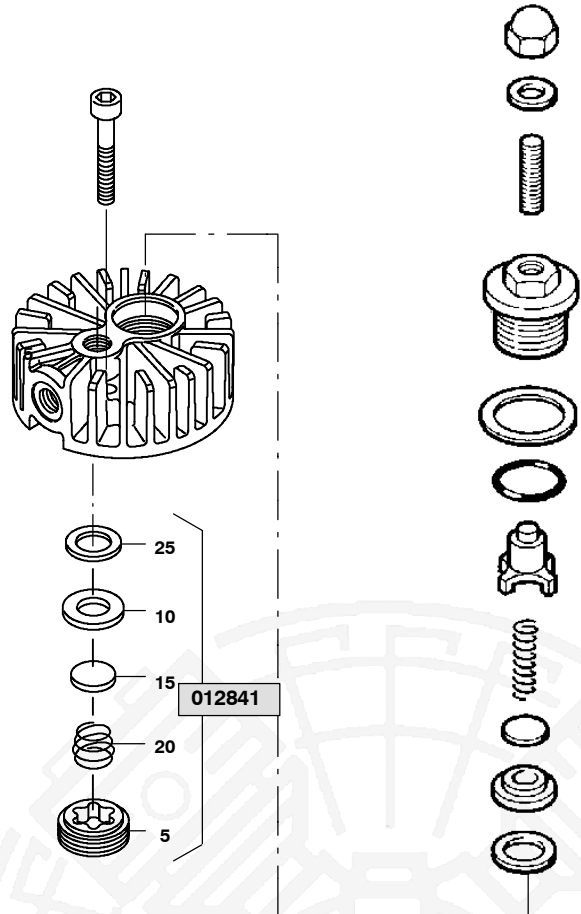


Wartungssätze
Maintenance sets
Kits d'entretien

Baugruppe 012835 **Druckventileinsatz kpl.**
Assembly 012835 **Pressure valve insert assy**
Assemblage 012835 **Soupape de compression cpl.**

A1.4- 9b

Klasse/ Class/ Classe			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination
a	b	c						
			5		1	Druckventileinsatz	discharge valve insert	soupape de pression
			10	1026	1	Ventilfeder	valve spring	ressort de soupape
			15		1	Ventilplatte	valve plate	clapet
			20		1	Ventilsitz	valve seat	siège de soupape
X			25	240	1	Dichtung	gasket	joint



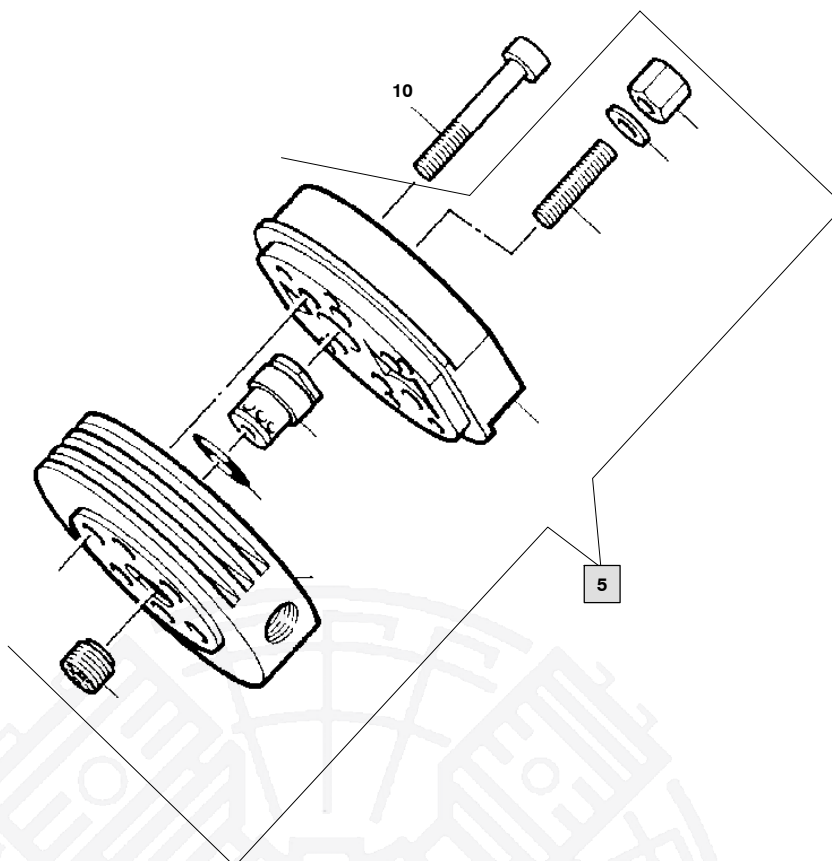
Wartungssätze
Maintenance sets
Kits d'entretien

Baugruppe 012841 Saugventil
Assembly 012841 Intake valve
Assemblage 012841 Soupape d'aspiration

A1.4- 9c

Klasse/ Class/ Classe			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination
a	b	c						
			5		1	Ventilverschraubung	valve cover	cage de soupape
			10		1	Ventilsitz	valve seat	siège de soupape
			15		1	Ventilplatte	valve plate	clapet
			20		1	Druckfeder	pressure spring	ressort de pression
X			25	240	1	Dichtung	gasket	joint

BK12.2 II
BK15.3 II
BK15.4 II
IK12.4 II
IK12.14 II
IK100 II
IK120 II



068607/12/948



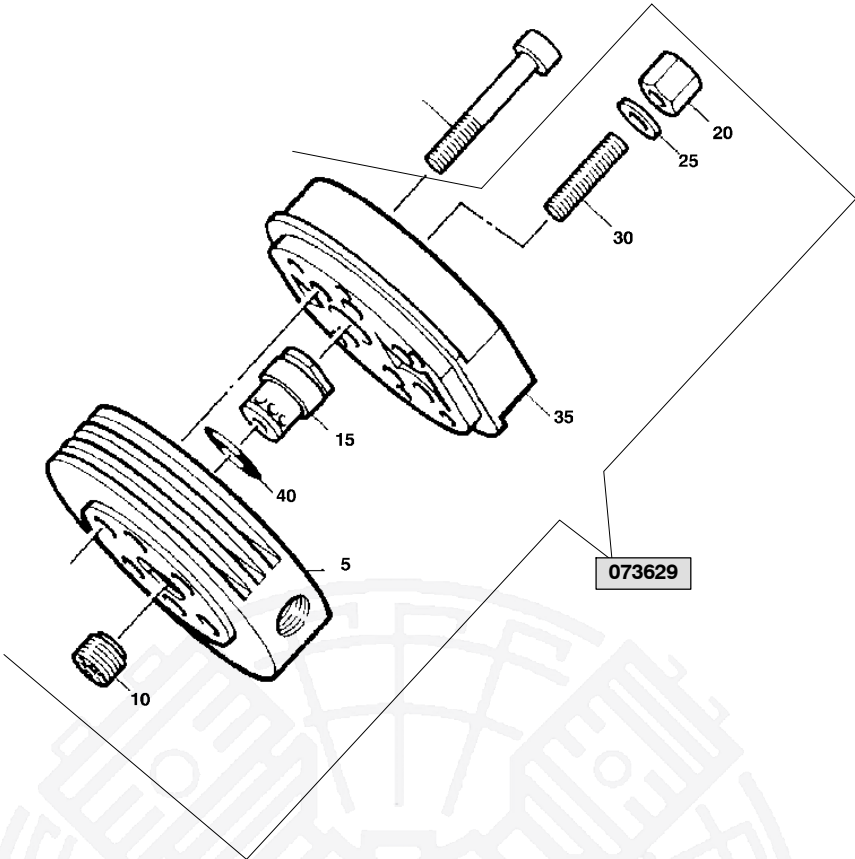
Wartungssätze
Maintenance sets
Kits d'entretien

Baugruppe 068607 Ventilkopf
Assembly 068607 Valve head
Assemblage 068607 Culasse

A1.4- 10

Klasse/ Class/ Classe			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz/ Qty/ Qté	Benennung	Designation	Dénomination
a	b	c						
			5	073629	1	Ventilkopf	valve head	culasse
			10	N1282	6	Zylinderschraube	allen screw	vis à six pans creux

BK12.2 II
BK15.3 II
BK15.4 II
IK12.4 II
IK12.14 II
IK100 II
IK120 II



073629/12/98

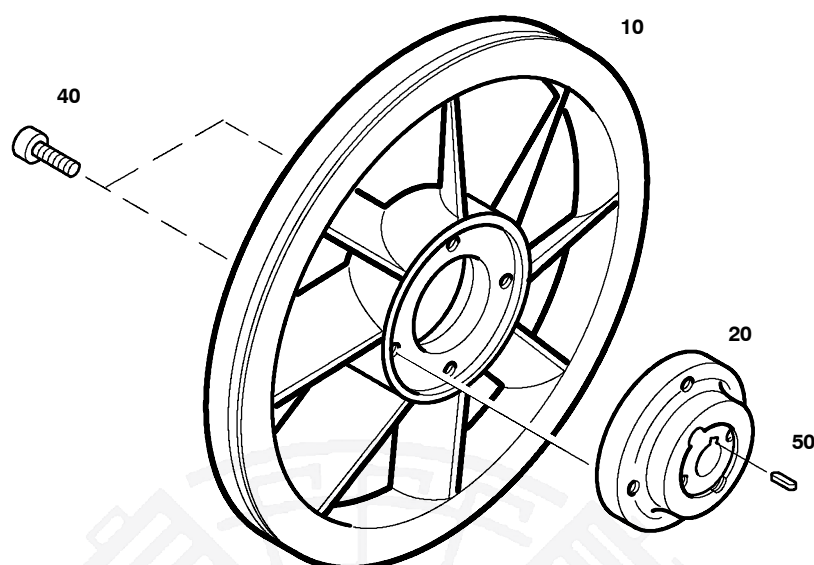


Wartungssätze
Maintenance sets
Kits d'entretien

Baugruppe 073629 Ventilkopf
Assembly 073629 Valve head
Assemblage 073629 Culasse

A1.4- 10a

Klasse/ Class/ Classe			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz/ Qty/ Qté	Benennung	Designation	Dénomination
a	b	c						
			5	65191	1	Ventilkopf	valve head	culasse
	X		10	81409	1	Saugventil	suction valve	clapet d'aspiration
	X		15	014121	1	Druckventil	pressure valve	soupape de pression
			20	N3623	1	Sechskant-Hutmutter	acorn nut	écrou borgne
X			25	N3625	1	Dichtring	gasket	joint
	X		30	71065	1	Gewindestift	stud	goujon fileté
			35	14118	1	Ventilkopf-Deckel	valve head cover	couvercle de culasse
			40	N2789	1	O-Ring	o-ring	joint torique

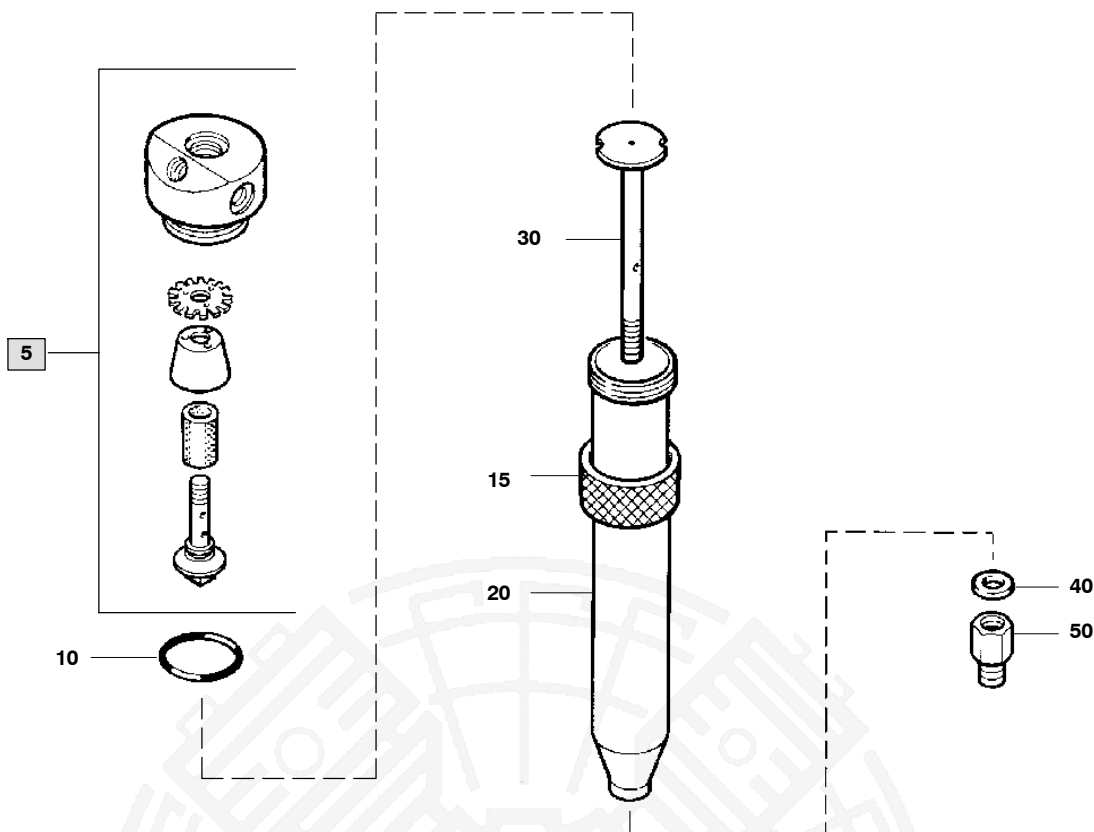


Wartungssätze
Maintenance sets
Kits d'entretien

Baugruppe 076251 Schwungrad
 Assembly 076251 Flywheel
 Assemblage 076251 Volant-ventilateur

A1.4- 11

Klasse/ Class/ Classe			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination
a	b	c						
			10	76217	1	Ventilatorrad	fanwheel	ventilateur
			20	76211	1	Ventilatorradnabe	fanwheel hub	moyeu de ventilateur
			40	N61	4	Zylinderschraube	allen screw	vis à six pans creux
			50	N1386	1	Paßfeder	feather key	ressort d'ajustage



78189/02/00


Wartungssätze
Mainenance sets
Kits de maintenance
Baugruppe 78189
Assembly 78189
Assemblage 78189
Zwischenabscheider
Intermediate separator
Séparateur intermédiaire
A1.4- 12

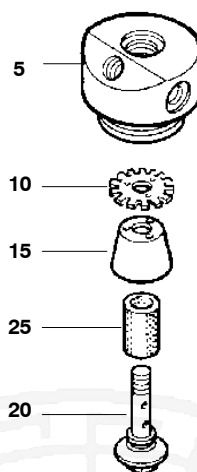
Klasse/ Class/ Classe			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination
a	b	c						
			5	*	1	Filterkopf kpl.	filter head assy.	tête de filtre cpl.
X			10	N3556	1	O-Ring	o-ring	joint torique
			15	13937	1	Überwurfmutter	screw cap	écrou borgne
			20	*	1	Behältergehäuse	filter housing	corps de filtre
			30	76613	1	Einschraubteil kpl.	screw in part assy.	manchon fileté
			40	N1316	1	Dichtring	gasket	joint
			50	N20215	1	G-Aufschraubstutzen	straight connector	raccord droit mâle

*

nur zusammen lieferbar

only available together

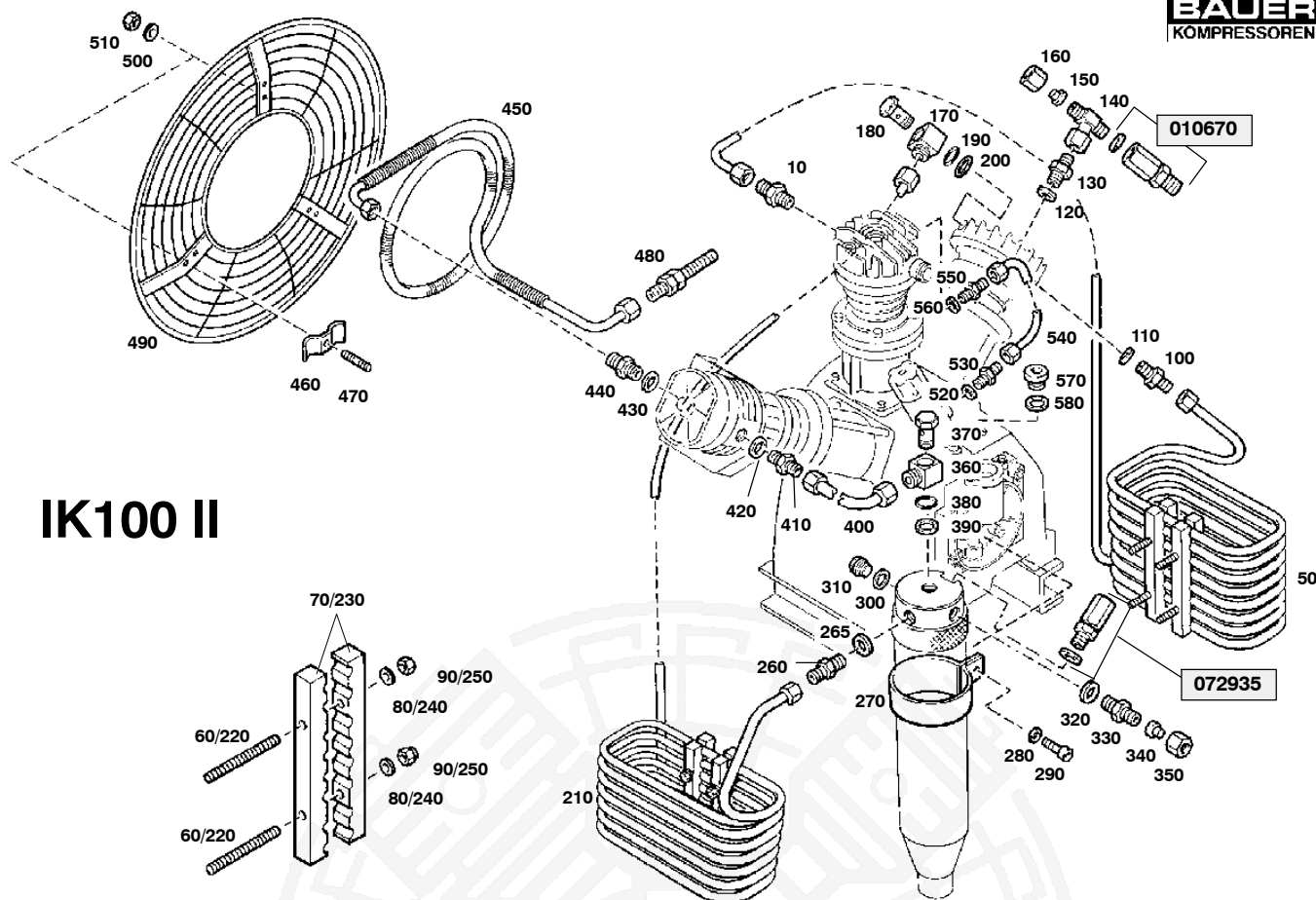
Ne sont livrées qu'ensemble



78189/02/00


Wartungssätze
Mainenance sets
Kits de maintenance
Baugruppe 78188
Assembly 78188
Assemblage 78188
Filterkopf kpl.
Filter head assy.
Tête de filtre cpl.
A1.4- 12a

Klasse/ Class/ Classe			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination
a	b	c						
			5		1	Filterkopf	filter head	tête de filtre
			10	12784	1	Verteilerblech	distribution plate	plaque de dispersion
			15	12785	1	Pralltrichter	baffle funnel	cône
			20	12786	1	Schraube	center screw	vis centrale
X			25	N2726	1	Filtereinsatz	filter insert	élément filtrant



IK100 II



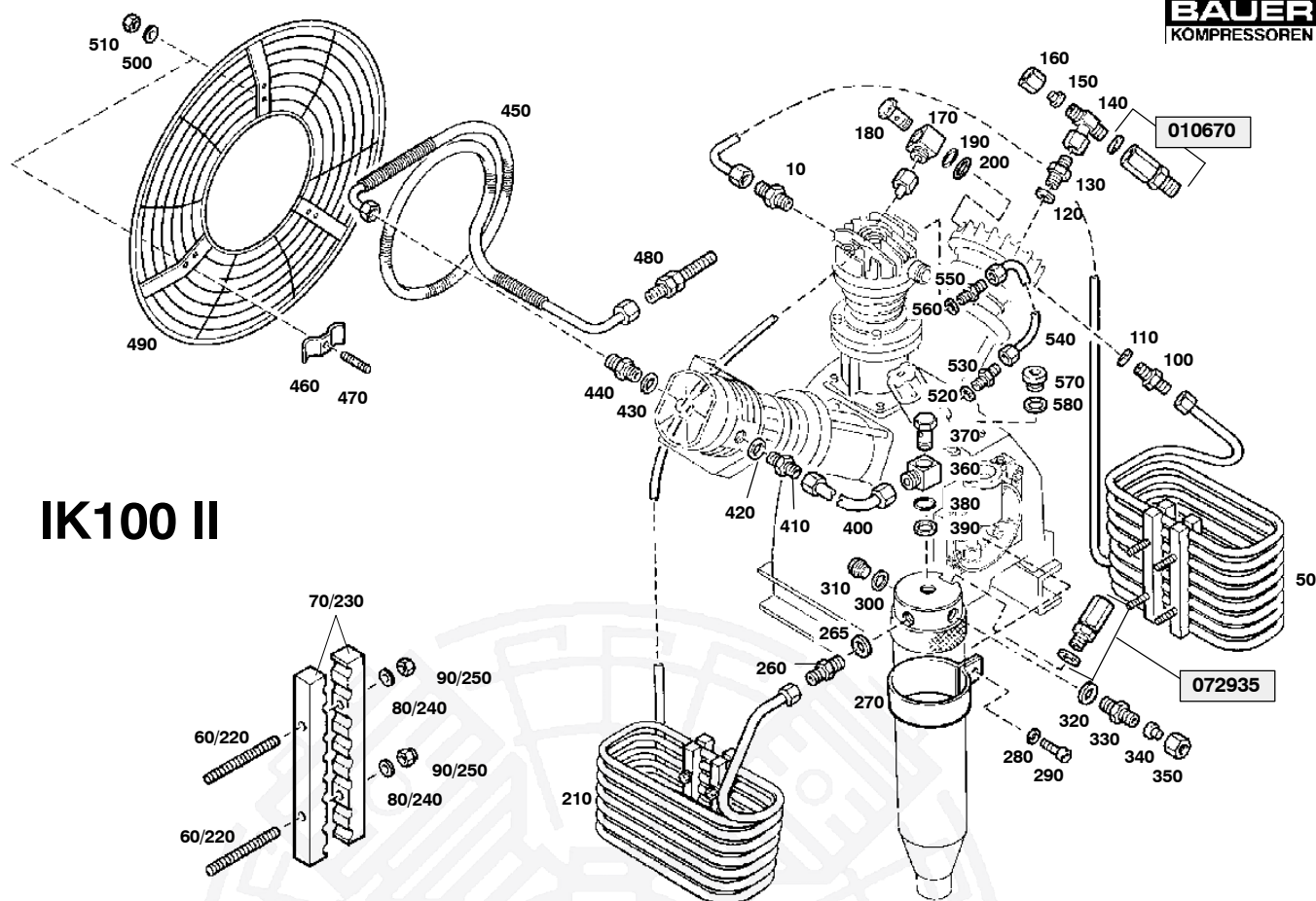
Wartungssätze
Maintenance sets
Kits d'entretien

Baugruppe 78190
Assembly 78190
Assemblage 78190

Kühlung IK100 II
Cooling system IK100 II
Refrroidissement IK100 II

A1.4- 13

Klasse/ Class/ Classe			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination
a	b	c						
			10	N20189	1	G-Einschraubstutzen	male connector	raccord droit mâle
			50	78202	1	Zwischenkühler kpl.	intermediate cooler cpl.	refroidisseur interméd.
			60	N3494	4	Stiftschraube	stud	goujon fileté
			70	62773	4	Fixierung	fixing for cooler	fixation de refroidisseur
			80	N102	4	Scheibe	washer	rondelle
			90	N1042	4	Sechskantmutter	hexagon nut self-locking	écrou hexagonal auto-fr
			100	N20059	1	G-Einschraubstutzen	fitting	raccord droit mâle
			110	N1316	1	Dichtring	gasket	joint
			120	N1316	1	Dichtring	gasket	joint
			130	N20195	1	G-Einschraubstutzen	male connector	raccord droit mâle
			140	N20019	1	Einst. T-Stutzen	adjustable T connector	raccord T mâle
			150	N4530	1	Verschlußstopfen	plug	bouchon
			160	N3610	1	Überwurfmutter	screw cap 6S	écrou borgne
			170	N25449	1	Gehäuse	block	bloc
			180	N25450	1	Hohlschraube	empty scew	boulon creux
			190	N25452	1	O-Ring	o-ring	joint torique
			200	N25451	1	Dichtkantenring	gasket	joint
			210	78195	1	Zwischenkühler kpl.	intercooler	refroidisseur interméd.
			220	N3494	4	Stiftschraube	stud	goujon fileté
			230	62773	4	Fixierung	fixing for cooler	fixation de refroidisseur
			240	N102	4	Scheibe	washer	rondelle
			250	N1042	4	Sechskantmutter	hexagon nut self-locking	écrou hexagonal auto-fr
			260	N20059	1	G-Einschraubstutzen	fitting	raccord
			265	N1316	1	Dichtring	gasket	joint
			270	77894	2	Rohrschelle	clamp	collier
			280	N2460	2	Scheibe	washer	rondelle
			290	N88	2	Sechskantschraube	hexagon screw	vis hexagonale
			300	N1316	1	Dichtring	gasket	joint
			310	N52	1	Verschlußschraube	plug	bouchon fileté
			320	N1316	1	Dichtring	gasket	joint



IK100 II



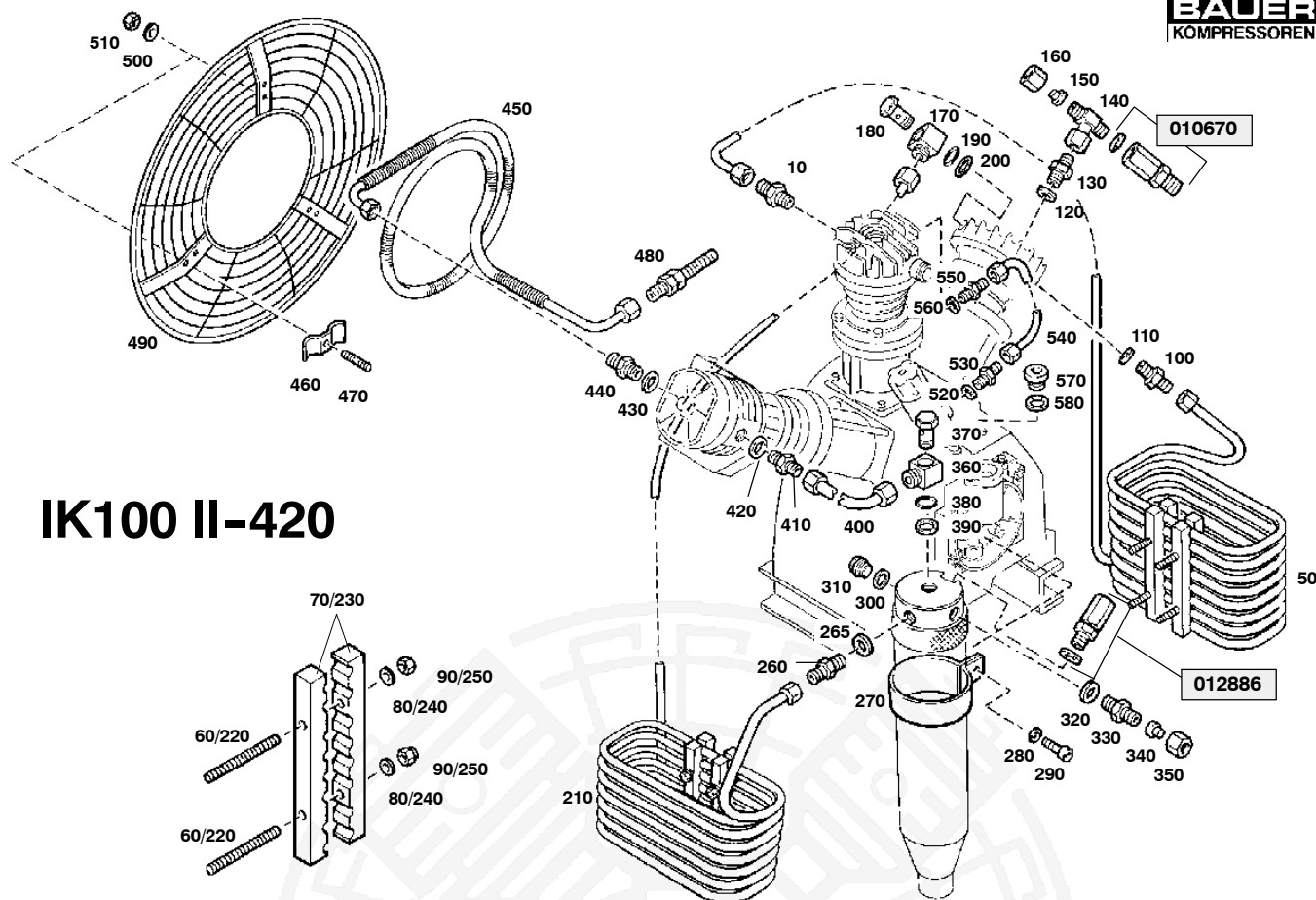
Wartungssätze
Maintenance sets
Kits d'entretien

Baugruppe 78190
Assembly 78190
Assemblage 78190

Kühlung IK100 II
Cooling system IK100 II
Refroidissement IK100 II

A1.4- 13

Klasse/ Class/ Classe			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination
a	b	c						
			330	N20195	1	G-Einschraubstutzen	male connector	raccord droit mâle
			340	N4530	1	Verschlußstopfen	plug	bouchon
			350	N3610	1	Überwurfmutter	screw cap 6S	écrou borgne
			360	N25449	1	Gehäuse	block	bloc
			370	N25450	1	Hohlschraube	banjo bolt	boulon creux
			380	N25452	1	O-Ring	o-ring	joint torique
			390	N25451	1	Dichtkantenring	gasket	joint
			400	78197	1	Verbindungsleitung kpl.	connecting tube assy.	conduite de liaison cpl.
			410	N20059	1	G-Einschraubstutzen	fitting	raccord
			420	N1316	1	Dichtring	gasket	joint
			430	56983	1	Dichtring	gasket	joint
			440	71148	1	Rohrverschraubung	connector	raccord
			450	070724	1	Nachkühler kpl.	after cooler cpl.	refroidisseur final cpl.
			460	11887	3	Schelle	double strap	collier double
			470	78199	3	Gewindestift	headless screw	vis sans tête
			480	N20183	1	G-Schottstutzen	connector	raccord
			490	78200	1	Lüfterradschutz	flywheel protector	protection du ventilateur
			500	N58	3	Scheibe	washer	rondelle
			510	N370	3	Sechskantmutter	hexagon nut self-locking	écrou hexagonal auto-fr
			520	N1316	1	Dichtring	gasket	joint
			530	N20014	1	G-Einschraubstutzen	male connector	raccord droit mâle
			540	073583	1	Verbindungsleitung kpl.	connecting tube assy.	conduite de liaison cpl.
			550	N20014	1	G-Einschraubstutzen	male connector	raccord droit mâle
			560	N1316	1	Dichtring	gasket	joint
			570	N314	1	Verschlußschraube	plug	bouchon fileté
			580	N293	1	Dichtring	gasket	joint



IK100 II-420



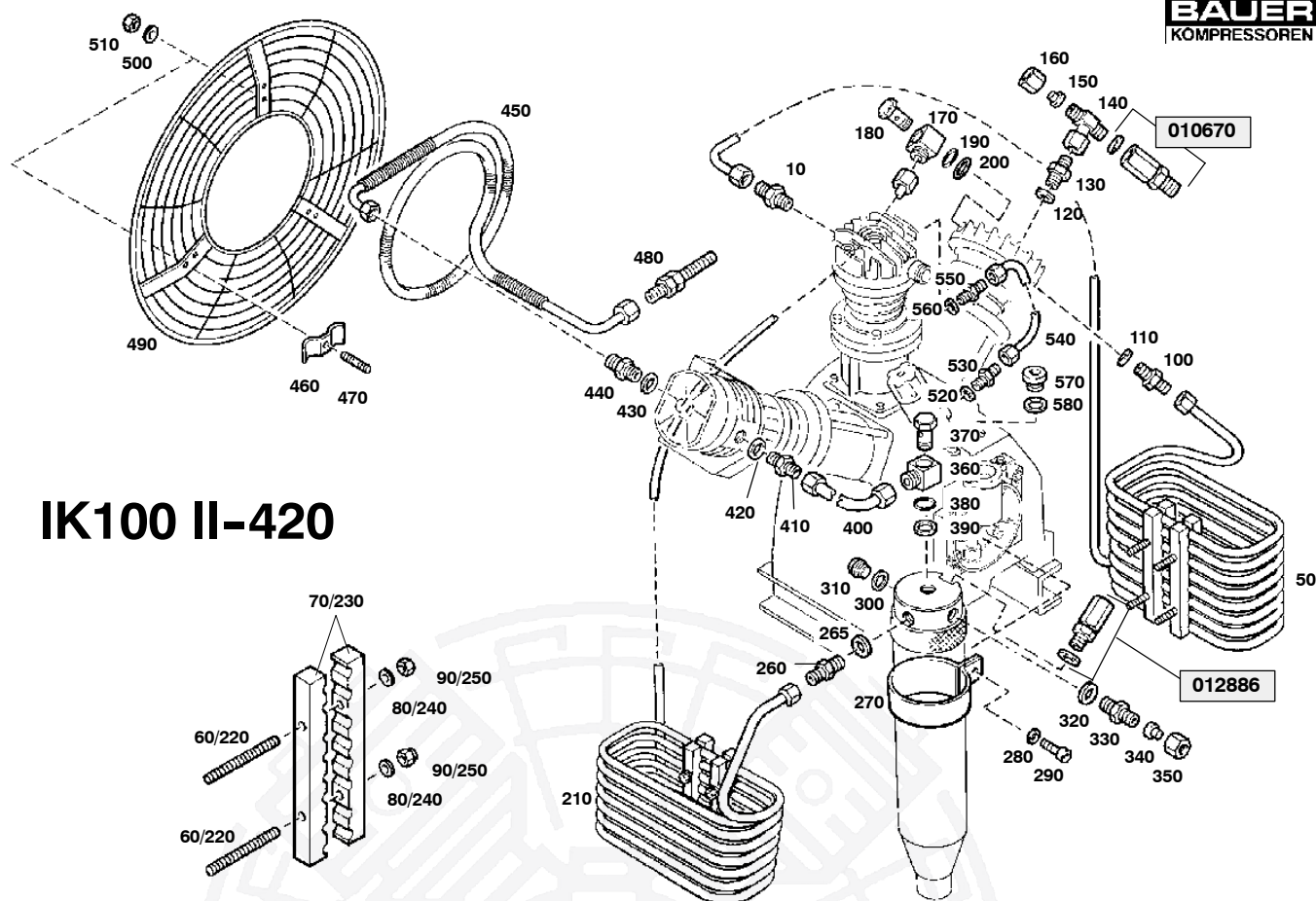
Wartungssätze
Maintenance sets
Kits d'entretien

Baugruppe 80107
Assembly 80107
Assemblage 80107

Kühlung
Cooling system
Refroidissement

A1.4- 14

Klasse/ Class/ Classe			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination
a	b	c						
			10	N20189	1	G-Einschraubstutzen	male connector	raccord droit mâle
			50	78202	1	Zwischenkühler kpl.	intermediate cooler cpl.	refroidisseur interméd.
			60	N3494	4	Stiftschraube	stud	goujon fileté
			70	62773	4	Fixierung	fixing for cooler	fixation de refroidisseur
			80	N102	4	Scheibe	washer	rondelle
			90	N1042	4	Sechskantmutter	hexagon nut self-locking	écrou hexagonal auto-fr
			100	N20059	1	G-Einschraubstutzen	fitting	raccord droit mâle
			110	N1316	1	Dichtring	gasket	joint
			120	N1316	1	Dichtring	gasket	joint
			130	N20195	1	G-Einschraubstutzen	male connector	raccord droit mâle
			140	N20019	1	Einst. T-Stutzen	adjustable T connector	raccord T mâle
			150	N4530	1	Verschlußstopfen	plug	bouchon
			160	N3610	1	Überwurfmutter	screw cap 6S	écrou borgne
			170	N25449	1	Gehäuse	block	bloc
			180	N25450	1	Hohlschraube	empty scew	boulon creux
			190	N25452	1	O-Ring	o-ring	joint torique
			200	N25451	1	Dichtkantenring	gasket	joint
			210	78195	1	Zwischenkühler kpl.	intercooler	refroidisseur interméd.
			220	N3494	4	Stiftschraube	stud	goujon fileté
			230	62773	4	Fixierung	fixing for cooler	fixation de refroidisseur
			240	N102	4	Scheibe	washer	rondelle
			250	N1042	4	Sechskantmutter	hexagon nut self-locking	écrou hexagonal auto-fr
			260	N20059	1	G-Einschraubstutzen	fitting	raccord
			265	N1316	1	Dichtring	gasket	joint
			270	77894	2	Rohrschelle	clamp	collier
			280	N2460	2	Scheibe	washer	rondelle
			290	N88	2	Sechskantschraube	hexagon screw	vis hexagonale
			300	N1316	1	Dichtring	gasket	joint
			310	N52	1	Verschlußschraube	plug	bouchon fileté
			320	N1316	1	Dichtring	gasket	joint



IK100 II-420



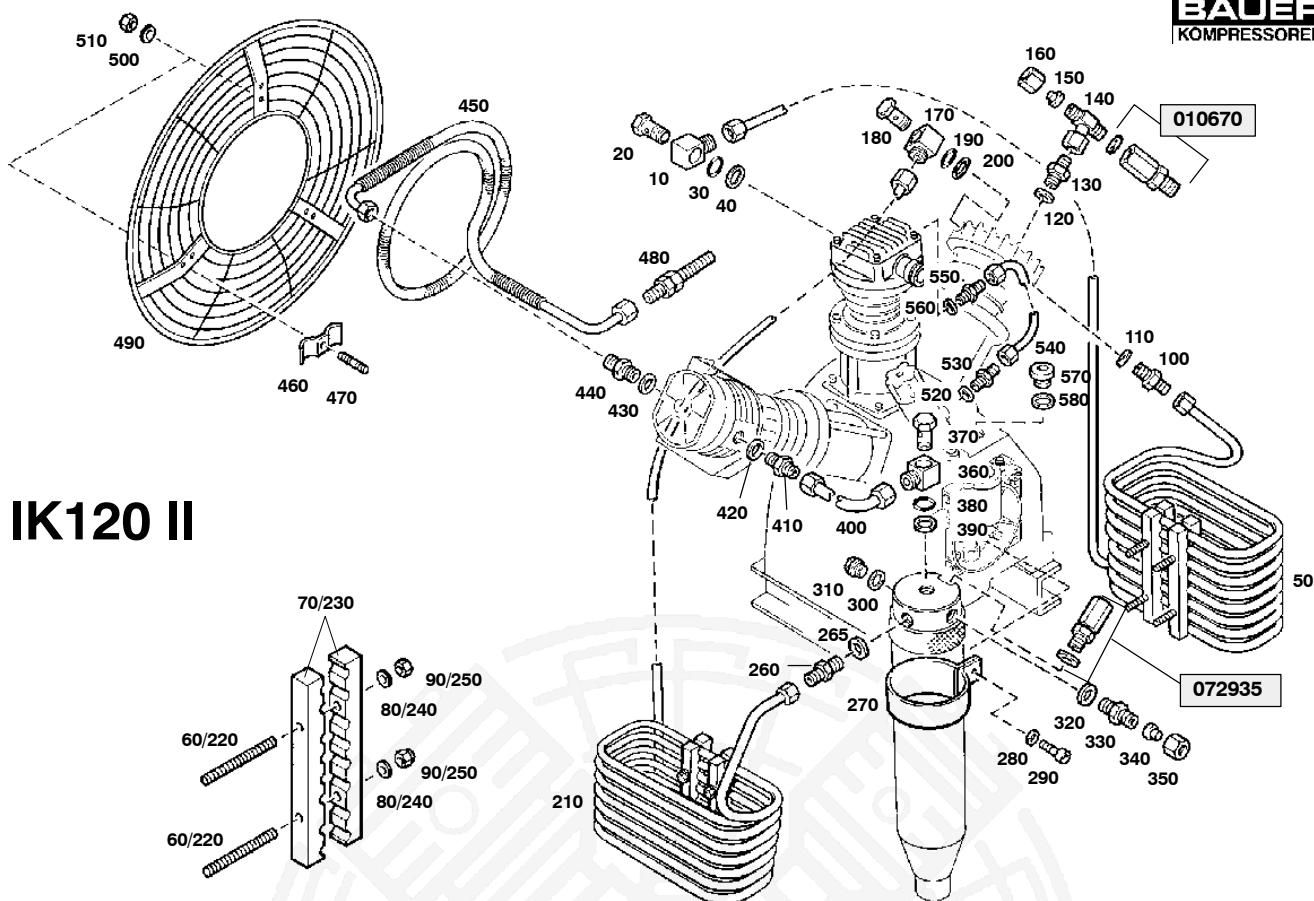
Wartungssätze
Maintenance sets
Kits d'entretien

Baugruppe 80107
Assembly 80107
Assemblage 80107

Kühlung
Cooling system
Refroidissement

A1.4- 14

Klasse/ Class/ Classe			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination
a	b	c						
			330	N20195	1	G-Einschraubstutzen	male connector	raccord droit mâle
			340	N4530	1	Verschlußstopfen	plug	bouchon
			350	N3610	1	Überwurfmutter	screw cap 6S	écrou borgne
			360	N25449	1	Gehäuse	block	bloc
			370	N25450	1	Hohlschraube	banjo bolt	boulon creux
			380	N25452	1	O-Ring	o-ring	joint torique
			390	N25451	1	Dichtkantenring	gasket	joint
			400	78197	1	Verbindungsleitung kpl.	connecting tube assy.	conduite de liaison cpl.
			410	N20059	1	G-Einschraubstutzen	fitting	raccord
			420	N1316	1	Dichtring	gasket	joint
			430	56983	1	Dichtring	gasket	joint
			440	71148	1	Rohrverschraubung	connector	raccord
			450	80112	1	Nachkühler kpl.	after cooler cpl.	refroidisseur final cpl.
			455	75496	1	Rund	cylinder	cale cylindrique
			460	11887	3	Schelle	double strap	collier double
			470	78199	3	Gewindestift	headless screw	vis sans tête
			480	N20183	1	G-Schottstutzen	connector	raccord
			490	78200	1	Lüfterradschutz	flywheel protector	protection du ventilateur
			500	N58	3	Scheibe	washer	rondelle
			510	N370	3	Sechskantmutter	hexagon nut self-locking	écrou hexagonal auto-fr
			520	N1316	1	Dichtring	gasket	joint
			530	N20014	1	G-Einschraubstutzen	male connector	raccord droit mâle
			540	073583	1	Verbindungsleitung kpl.	connecting tube assy.	conduite de liaison cpl.
			550	N20014	1	G-Einschraubstutzen	male connector	raccord droit mâle
			560	N1316	1	Dichtring	gasket	joint
			570	N314	1	Verschlußschraube	plug	bouchon fileté
			580	N293	1	Dichtring	gasket	joint



IK120 II



Wartungssätze
Maintenance sets
Kits d'entretien

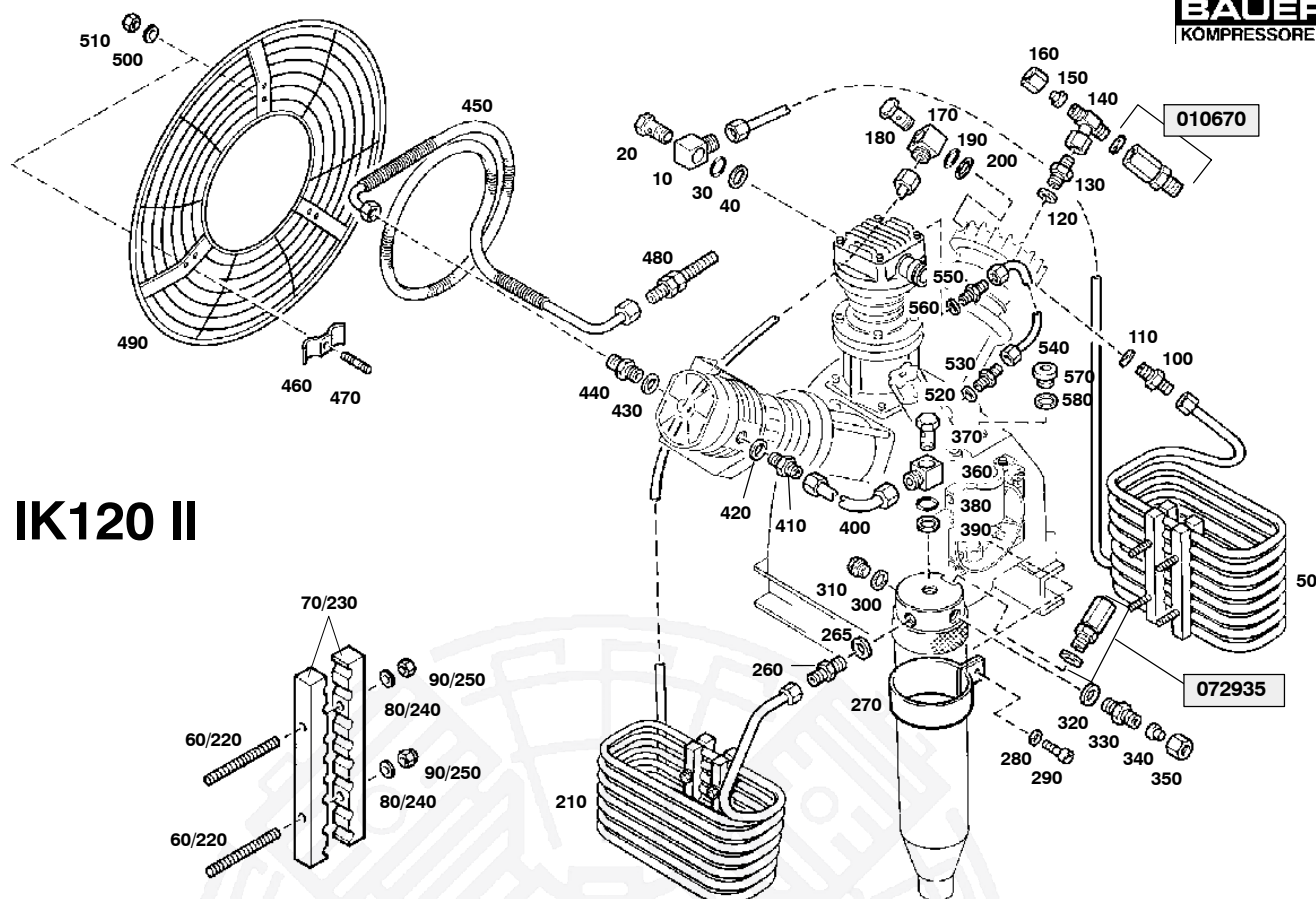
Baugruppe 78191
Assembly 78191
Assemblage 78191

Kühlung IK120 II
Cooling system IK120 II
Refrroidissement IK120 II

A1.4- 15

Klasse/ Class/ Classe			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination
a	b	c						
			10	N25449	1	Gehäuse	block	bloc
			20	N25450	1	Hohlschraube	banjo bolt	boulon creux
			30	N25452	1	O-Ring	o-ring	joint torique
			40	N25451	1	Dichtkantenring	gasket	joint
			50	78193	1	Zwischenkühler kpl.	inter-cooler assy.	refroidisseur interméd.
			60	N3494	4	Stiftschraube	stud	goujon fileté
			70	62773	4	Fixierung	fixing for cooler	fixation de refroidisseur
			80	N102	4	Scheibe	washer	rondelle
			90	N1042	4	Sechskantmutter	hexagon nut self-locking	écrou hexagonal auto-fr
			100	N20059	1	G-Einschraubstutzen	fitting	raccord droit mâle
			110	N1316	1	Dichtring	gasket	joint
			120	N1316	1	Dichtring	gasket	joint
			130	N20195	1	G-Einschraubstutzen	male connector	raccord droit mâle
			140	N20019	1	Einst. T-Stutzen	adjustable T connector	raccord T mâle
			150	N4530	1	Verschlußstopfen	plug	bouchon
			160	N3610	1	Überwurfmutter	screw cap 6S	écrou borgne
			170	N25449	1	Gehäuse	block	bloc
			180	N25450	1	Hohlschraube	banjo bolt	boulon creux
			190	N25452	1	O-Ring	o-ring	joint torique
			200	N25451	1	Dichtkantenring	gasket	joint
			210	78195	1	Zwischenkühler kpl.	inter-cooler assy.	refroidisseur interméd.
			220	N3494	4	Stiftschraube	stud	goujon fileté
			230	62773	4	Fixierung	fixing for cooler	fixation de refroidisseur
			240	N102	4	Scheibe	washer	rondelle
			250	N1042	4	Sechskantmutter	hexagon nut self-locking	écrou hexagonal auto-fr
			260	N20059	1	G-Einschraubstutzen	fitting	raccord
			265	N1316	1	Dichtring	gasket	joint
			270	77894	2	Rohrschelle	clamp	collier
			280	N2460	2	Scheibe	washer	rondelle
			290	N88	2	Sechskantschraube	hexagon screw	vis hexagonale

IK120 II



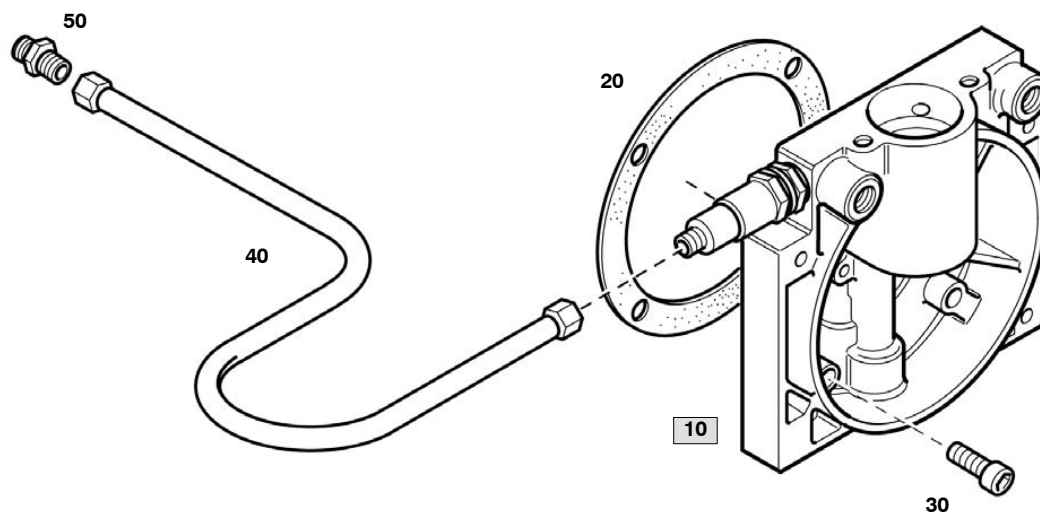
Wartungssätze
Maintenance sets
Kits d'entretien

Baugruppe 78191
Assembly 78191
Assemblage 78191

Kühlung IK120 II
Cooling system IK120 II
Refroidissement IK120 II

A1.4- 15

Klasse/ Class/ Classe			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination
a	b	c						
			300	N1316	1	Dichtring	gasket	joint
			310	N52	1	Verschlußschraube	plug	bouchon fileté
			320	N1316	1	Dichtring	gasket	joint
			330	N20195	1	G-Einschraubstutzen	male connector	raccord droit mâle
			340	N4530	1	Verschlußstopfen	plug	bouchon
			350	N3610	1	Überwurfmutter	screw cap 6S	écrou-chapeau
			360	N25449	1	Gehäuse	housing	raccord
			370	N25450	1	Hohlschraube	banjo bolt	boulon creux
			380	N25452	1	O-Ring	o-ring	joint torique
			390	N25451	1	Dichtkantenring	gasket	joint
			400	78197	1	Verbindungsleitung kpl.	connecting tube	conduite de liaison cpl.
			410	N20059	1	G-Einschraubstutzen	fitting	raccord
			420	N1316	1	Dichtring	gasket	joint
			430	56983	1	Dichtring	gasket	joint
			440	71148	1	Rohrverschraubung	connector	raccord
			450	070724	1	Nachkühler kpl.	after cooler cpl.	refroidisseur final cpl.
			460	11887	3	Schelle	double strap	collier double
			470	78199	3	Gewindestift	stud	vis sans tête
			480	N20183	1	G-Schottstutzen	connector	raccord
			490	78200	1	Lüfterradschutz	fanwheel protector	protection du ventilateur
			500	N58	3	Scheibe	washer	rondelle
			510	N370	3	Sechskantmutter	hexagon nut self-locking	écrou hexagonal auto-fr
			520	N1316	1	Dichtring	gasket	joint
			530	N20014	1	G-Einschraubstutzen	male connector	raccord droit mâle
			540	073585	1	Verbindungsleitung kpl.	connecting tube cpl.	tube de connexion
			550	N20014	1	G-Einschraubstutzen	male connector	raccord droit mâle
			560	N1316	1	Dichtring	gasket	joint
			570	N314	1	Verschlußschraube	plug	bouchon fileté
			580	N293	1	Dichtring	gasket	joint

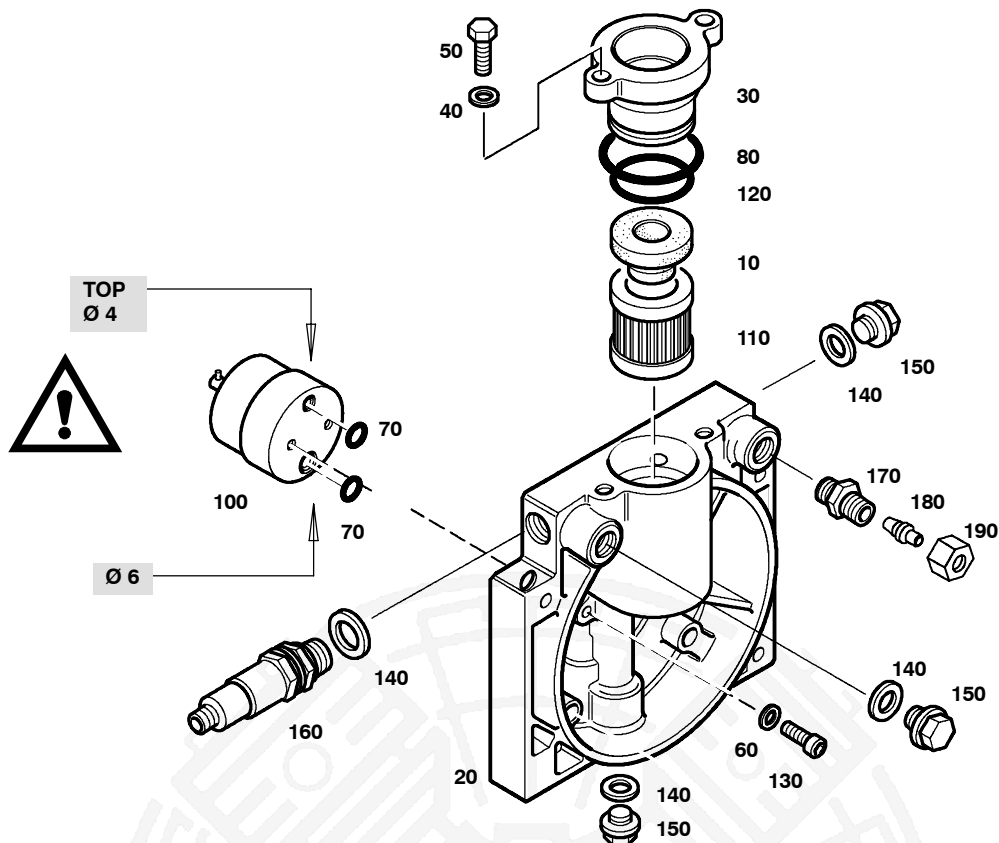


Wartungssätze
Maintenance sets
Kits d'entretien

Baugruppe 078039 Druckölschmierung kpl.
Assembly 078039 Lubricating system assy.
Assemblage 078039 Lubrification cpl.

A1.4- 16

Klasse/ Class/ Classe			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination
a	b	c						
			10	077884	1	Druckölschmierung	Lubricating system	lubrification
			20	78421	1	Dichtung	gasket	joint
			30	N503	4	Zylinderschraube	allen screw	vis six pans creux
			40	80384	1	Verbindungsleitung kpl.	connecting tube assy.	tuyau cpl.
			50	N20237	1	G-Einschraubstutzen	coupling	raccord

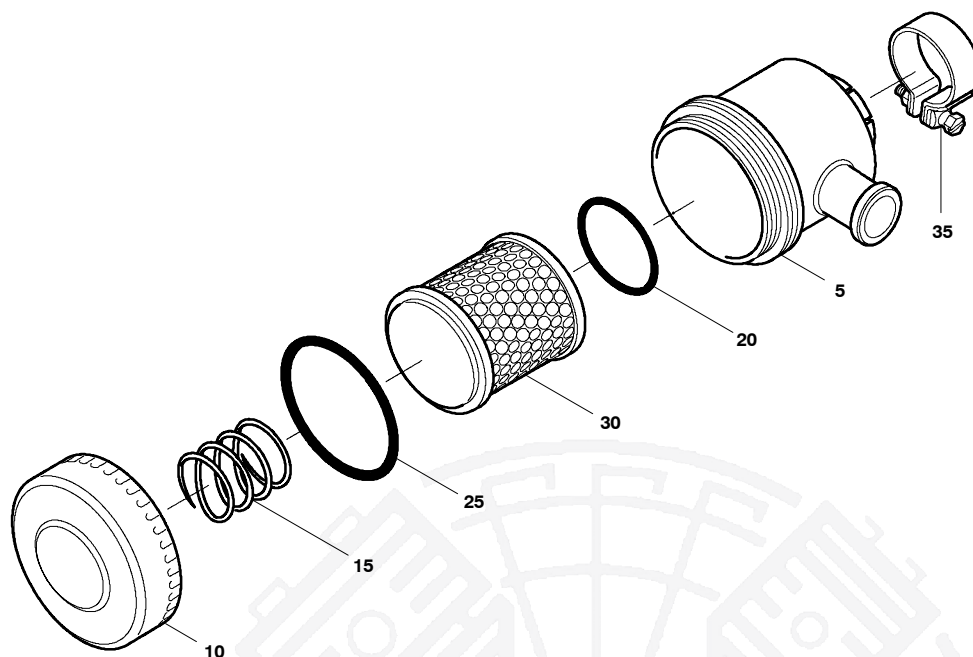


Wartungssätze
Maintenance sets
Kits d'entretien

Baugruppe 077884 Druckölschmierung
Assembly 077884 Lubricating system
Assemblage 077884 Lubrification

A1.4- 16a

Klasse/ Class/ Classe			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination
a	b	c						
			10	77774	1	Dichtung Gummi	rubber gasket	joint
			20	77878	1	Deckel f. Ölpumpe	cover for oil pump	couvercle
			30	77885	1	Deckel f. Ölfilter	cover for oil filter	couvercle
			40	N58	2	Scheibe	washer	rondelle
			50	N19506	2	Sechskantschraube	hex. screw	vis hex.
			60	N2889	2	Dichtring	gasket	joint
			70	N3489	2	O-Ring	o-ring	joint torique
			80	N4058	1	O-Ring	o-ring	joint torique
			100	N24585	1	Zahnradpumpe	gear pump	pompe à huile
X			110	N25326	1	Filterelement	filter element	élément filtrant
			120	N25327	1	O-Ring	o-ring	joint torique
			130	N25328	2	Zylinderschraube	allen screw	vis six pans creux
			140	N1316	4	Dichtring	gasket	joint
			150	N52	3	Verschlußschraube	plug	bouchon fileté
			160	077970	1	Regulierventil	regulating valve	soupape régulatrice
			170	N20065	1	G-Einschraubstutzen	straight male stud	manchon fileté mâle
			180	N16309	1	Verschlußstopfen	plug	bouchon
			190	N1049	1	Überwurfmutter	screw cap 6S	écrou borgne

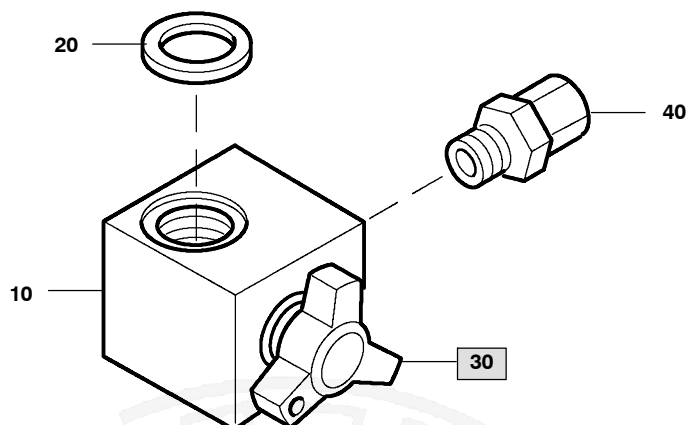


Ersatzteilsätze
Spare parts sets
Kits de pièces
dét.

Baugruppe 013758 Ansaugfilter
Assembly 013758 Intake filter
Assemblage 013758 Filtre d'aspiration

A1.4- 17

Klasse/ Class/ Classe			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination
a	b	c						
			5	12770	1	Ansaugfilter-Gehäuse	intake filter housing	boîtier de filtre
			10	12771	1	Ansaugfilter-Deckel	suction filter cover	couvercle de filtre
			15	10528	1	Druckfeder	pressure spring	ressort de pression
X			20	13757	1	O-Ring	o-ring	joint torique
X			25	N4451	1	O-Ring	o-ring	joint torique
X			30	N70	1	Filtereinsatz	filter insert	élément filtrant
			35	N3374	1	Schelle	clamp	collier

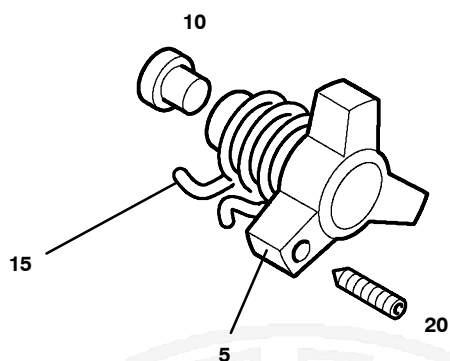


Wartungssätze
Maintenance sets
Kits d'entretien

Baugruppe 78432 Kondensatablaßhahn
Assembly 78432 Condensate drain tap
Assemblage 78432 Robinet de purge

A1.4- 18

Klasse/ Class/ Classe			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination
0	2	5						
			10	78423	1	Ablaßhahnkörper, kpl.	drain valve body	corps de robinet de purge
X			20	N19368	1	Dichtung	gasket	joint
			30	065500	1	Knebelschraube kpl.	tommy screw assy.	molette cpl.
X			40	N24910	1	Verschraubung	hose connector	raccord



Wartungssätze
 Maintenance sets
 Kits d'entretien

Baugruppe 055500 Knebelschraube mit Sicherungsfeder
 Assembly 055500 Tommy screw with retaining spring
 Assemblage 055500 Molette avec ressort

A1.4- 18a

Klasse/ Class/ Classe			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination
a	b	c						
			5	11392	1	Knebelschraube	tommy screw	molette
			10	64498	1	Dichtung	gasket	joint
			15	13284	1	Sicherungsfeder	locking spring	ressort d'arrêt
			20	N16947	1	Gewindestift	stud	vis sans tête